



Año 1 - Número 12 - 30 Septiembre 88 - 100 Ptes.

PALESA
TORONA

EXTRA

FIRES DE

LLUCMAJOR



FOTOGRAFIA HISTORICA

Carrer de la Font, amb l'antic abeurador, escalonada i pilons, avui desapareguts
Fotografia publicada gràcies a Nicolau Roca Rubí

POSTER CENTRAL

TROFEO PEATONIZACION

ENTREVISTAS

**AMPLIA TERTULIA
 CON EL DR. PERLA**

**INFORMACIÓN Y PUBLICIDAD**

Calle Amílcar, 16
Tels. 26 66 73 - 26 65 01
Plaza Mayor, nº 1 - Tel. 26 53 74
S'Arenal

DIRECTOR:

Jaime Alzamora Bisbal

COORDINACIÓN-REDACCIÓN:

Tomeu Sbert Barceló

REDACTORES Y COLABORADORES:

Antonio Galmés Riera
Jordi Perelló Frontera
P.J. Llabrés
Tolo Sbert Nicolau
Mateu Monserrat Pastor
Antonio Pomar
M^a del Carmen Roca
José Alvarado
Nicolau Cassellas Flaquer
Arnaldo Tomás
Jordi Mulet
Dr. Mariano Rosselló Barbará
Jaime Morey

ILUSTRACIONES:

Tolo Riera

FOTOGRAFÍA:

Foto Quintín

EDITA:

Informacions Llevant, S.A.
Tel. 55 03 28

DEPÓSITO LEGAL

PM 23-1988

«S'Unió de S'Arenal» no se responsabiliza de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la misma. La opinión de la revista se expresa únicamente a través del artículo Editorial.

Editorial**El Beat Fra Juníper Serra**

No repetirem aquí bones biografies i de tot caire, que als papers de Mallorca s'han publicades del nostre nou Beat, però tampoc no volem que mos passi sense fer-ne cas aquest fet alegre i que tant honora al poble mallorquí.

Pels qui coneixen poc al nou Beat, basta dir que els nordamericans tenen la seva estàtua entre les dels més grans homos d'aquella Nació i aquell poble no regala, ni privilegis ni honors a ningú per figurar en aquella galeria i molt manco a qui no hagi nascut per allà i que Fra Juníper Serra hi sia i a més molt admirat i estimat ho diu tot: la seva gran obra social realitzada.

Fa pocs dies l'Església Catòlica l'ha declarat Beat i fila prou prim per arribar a aquesta declaració, per lo tant podem tenir la certesa de què, a la seva gran obra social duita a terme, les seves virtuts cristianes foren en gran mida extraordinàries.

Son Verí de S'Arenal, fa més de vint-i-cinc anys ja va sentir per l'avui nou Beat, la necessitat d'honorar-lo, dedicant-li el principal carrer d'aquella Urbanització i per distingir-lo dels altres carrers l'anomenà «Via de Fray Junípero Serra», posant-li una placa de pedra de Santanyí, la més noble de les pedres maresenques. El Batle Major de Lluçmajor, l'amo en Mateu Monserrat se feu seva la proposta i el dia de la col·locació (no descobriment) de la placa, dins la senzillesa franciscana convidà la més representativa, en aquelles hores, de la cosa juniperiana de Mallorca, Mises Boowden, que hi comparegué amb la seva Secretària Flora Riera i n'Antoni Galmés Riera, que qualque cosa tenia que veure en aquell truí i que és l'únic viu dels quatre assistents a aquella cerimònia.

Ja fa algun temps, perquè se ves millor, al manco així ho digueren els de l'Ajuntament, se posà damunt la placa primera de pedra de Santanyí, una placa com esmaltada. Creim que, a lo millor, el Beat preferiria la primera i noltros també.

Aleshores un arenaler, el Dr. Bartomeu Font Obrador és el Capdavanter dels Juniperians mallorquins i alhora que col·locaren un ram de flors damunt la placa de «Via Fray Junípero Serra», per ja honorar la seva beatificació, el nostre Dr. Font, resident també a Son Verí, encara devia estar emocionat i tal vegada un poc esgotat, per la Plaça de Sant Pere de Roma, després d'haver estat amb el Sant Pare.

Son Verí de S'Arenal per tenir la seva principal via dedicada al nostre nou Beat fa més de vint-i-cinc anys i per altres raons humanes, ha estat i està vinculada al Beat Fra Juníper Serra i la nostra Revista també s'hi sent.

RENT A CAR**VIAJES****BORA BORA**

G A T 1716

C/ Canas, 27, bajos Teléfono 49 10 40 C/ Marbella, 22 - Entlo. 5
EL ARENAL - PALMA DE MALLORCA - BALEARES

AUTOVERMIETUNG**IMPRENTA**

Graphic Art

Tipografía - Offset

San Cristóbal, 116 Tel. 26 89 64
EL ARENAL (Mallorca)

Beneficios millonarios ¿para quién?

por Moyoni

Estamos ya casi a la hora de los balances. La temporada turística toca a su fin. Hemos llegado al límite de nuestra estación veraniega, y ha llegado lógicamente también el momento idóneo de sacar los cálculos de ganancias y pérdidas.

Y en lo que concierne a nuestro pequeño cien-pies o tren playero, que a lo largo de tres o cuatro meses ha venido alegrando con su sirena, sus luces y su ritmo serpenteante y juguetón, nuestra maltrecha playa de Palma, creemos que también a él le vendrá bien hacer sus contabilidades, y los que le representan legalmente nos dirán, cuando les plazca, a cuánto ascienden los cuantiosos beneficios obtenidos, porque según hemos podido saber «por fuentes dignas de crédito» como normalmente se dice cuando se quiere dar más fuerza a la afirmación, ha atesorado unos beneficios extraordinarios, por no decir millonarios.

Todo esto nos parece perfecto y nada tenemos que objetar. ¡Listos que han sido sus administradores y apoderados! El animalito en cuestión nació con buena estrella... y que le dure! El mimbres era de buena calidad, la manitas también, y salió un cesto como tenía que salir, bueno y hermoso.

Quedan sin embargo, algunas cuestiones pendientes, que a modo de preguntas formuladas a quien tenga la bondad de contestárnoslas. Van sin malicia, sin afán de polémica, ni con segundas intenciones.

Y son éstas: ¿A dónde irán los dineritos recaudados por el trenecito en su andadura estival a lo largo de nuestra playa de Palma? ¿A qué fines serán destinados? ¿Retornarán, en parte al menos, a su misma playa, convertidos en inversiones productivas para el bien común de sus habitantes? o ¿Se quedarán, por desgracia nuestra, en las arcas de Ciutat, para ser utilizados en obras completamente ajenas y que nada tienen que ver con nuestra región playera?

Son sólo preguntas, sencillas, sin doble fondo, que quisiéramos que algún edil palmesano, o en su defecto,

algún responsable de la gestión del mencionado trenecito, nos aclarara con una «mise au point».

¿A dónde irá el dinero recaudado por el tren? ¿A qué fines serán destinados? ¿Retornarán en parte, al menos, a nuestra zona convertidas en inversiones productivas para sus habitantes?

Y es lógico y natural que nuestro trenecito haya obtenido pingües beneficios. Nada de extraño tiene, ni de anormal, vista la protección de que fue objeto ya desde su mismo nacimiento. Su parto fue feliz, en el sentido de que tuvo desde sus mismos orígenes una gestación proteccionista, puesto que nuestras autoridades decidieron cubrirlo con su valimiento y ayuda limitada, frente a las acusaciones malévolas de robo y expolio que, en lamentos amargos y en declaraciones publicadas en los medios de comunicación, unos ciudadanos afirmaban haber sido desposeídos de unos derechos de primogenitura, usurpados en mala hora, por dichas autoridades de Ciutat.

Lamentos que no llegaron a levantar gran polvareda ni originar polémica, porque la suerte ya estaba echada y el trenecito recorría triunfalmente las primeras calzadas de lo que sería su playa, después de haber efectuado una vistosa circunvalación por la misma ciudad de Palma. Los derechos de su invención eran irreversibles y el hecho estaba ya consumado.

Para él no hubo limitaciones de ninguna clase. Se las saltó todas a la torera. Anduvo como quiso y por donde le plugo. Las vallas de la primera línea no fueron obstáculo invencible para él. Las pasó



siempre, libremente y sin impedimentos. Se paseó orgulloso y altanero donde los otros: -decimos utilitarios, taxis y buses...- tuvieron un vado permanente y peor suerte. Por algo había nacido con buena estrella, y la «baraka» paternalista de nuestras autoridades municipales permanecía inalterable y constante sobre él. Tampoco tuvo vigencia aquello de «o tots moros, o tots cristians». Moro o cristiano, el hecho fue que se forró, con estos privilegios, de muchos millones, y ahora visto el magnífico y millonario beneficio, cabe reiterar la insistente y machacona pregunta: ¿QUÉ SE HARÁ CON ESTE DINERO?

Las vallas de la primera línea no fueron obstáculo para él

A nosotros, sin menospreciar las muchas ideas que tendrán otros ciudadanos, dignas de tenerse en cuenta -por algo estamos en plena democracia-, se nos ha ocurrido una que es luminosa y altamente práctica para nuestra población. Es la siguiente: el Ayuntamiento de Lluçmajor, como muy bien deben saber los respetables ediles palmesanos, han instalado para sus súbditos arenalenses unas oficinas para que puedan solventar eficazmente «in situ», sin desplazamientos a Lluçmajor, los trámites burocráticos normales y corrientes. Nos parece laudable y acerta-

do este procedimiento. Excelente medida y a todas luces eficaz y práctica.

Y las autoridades de Palma ¿qué esperan, y para cuándo, instalar un despacho u oficinas que cumplan la misma función que la de nuestros vecinos? Lo normal sería romper una vez por todas este dique o frontera que separa las dos mitades del Arenal y constituir una sola entidad jurídica. Injusta y anacrónica división que mantiene viva gentes que poco aman el progreso del auténtico y verdadero Arenal.

Con los dineritos cantantes y sonantes de nuestro tren, podrían instalar esta sucursal palmesana y ubicarla en el territorio que les pertenece, y así podríamos arreglar «sur place», sin paseos inútiles, sin horas perdidas, sin un «vuelva vd. mañana», toda la gama de documentos que necesita el ciudadano de hoy para poder circular tranquilamente por las calles y vivir en paz con todo el mundo.

Esta es la idea que hemos tenido y que ofrecemos en bandeja a las autoridades pertinentes. Si la llevaran a la realidad, habríamos ganado todos y entraríamos poco a poco en la línea de los países democratizados que abrevian al ciudadano las fronteras burocráticas, papeleos inútiles, a fin de obtener un mayor rendimiento. Si así se hiciera, sobríamos a dónde han ido a parar los BENEFICIOS MILLONARIOS de nuestro trenecito de la playa de Palma.

Impuesto Turístico, esbozo de opinión

Poco es en verdad lo que en concreto conocemos sobre el llamado Impuesto Turístico que, estos días, se ha comentado en las dos comunidades insulares y hace poco tiempo también, en Cataluña. En consecuencia todo cuanto aquí se diga no es sino fruto de una incertidumbre ante un nuevo gasto que le endosaremos a nuestros visitantes en una época en que, por una parte, no parece que estemos en disposición de exigir demasiado dada nuestra infraestructura turística y que, además, nuestro mercado parece que peligra con otras competencias, a la vez que la economía de nuestros huéspedes tampoco es lo boyante que nosotros deseábamos.

Pero tal vez, todo lo anterior sean consideraciones marginales, pues por lo

visto, lo que tratan de solucionar las autoridades turísticas de Baleares, Canarias y tal vez también de Cataluña es el deterioro progresivo de instalaciones, servicios que por supuesto los turistas usan y naturalmente degradan. También con este impuesto quizá sería posible invertir en una nueva infraestructura que nos llevará a depender menos del turismo pobre encaminándolo a otro de mayor poder adquisitivo.

Vistos estos considerandos, nos asaltan de inmediato las siguientes preguntas: ¿Cómo sabrá la Administración quién es turista y quién no? No todos los visitantes, por supuesto, son turistas. ¿También los turistas procedentes de la península tienen que abonar el impuesto? Y en el caso de la Comunidad Catalana el asunto es más peliagu-

do, porque si un turista ha volado o desembarcado en un lugar diferente al regido por la Generalitat, ¿cómo se las van a arreglar para discernir si es o no turista?

Cierto es que con el turismo d'espardenyeta apenas se cubren gastos y no da la cosa para hacer diabluras. Si a la ínfima calidad adquisitiva, se le une el vandalismo de algunos hollygans por ejemplo, bebedores de cerveza barata, clientes de agencias de viajes nocturnos raros, no cabe la menor duda de que la cuestión es tristísima ya que con esta clase de turismo se sale perdiendo y por tanto el impuesto parece lógico y más que justificado, no tan solo, por el deterioro que hacen de nuestras instalaciones, sino porque en estos casos muchas veces se hace un uso abusivo de nuestras fuerzas de seguridad y por tanto justo es que paguen los platos que rompen.

Pero quizás no ocurra igual con nuestro escasísimo turismo de élite en el sentido que usan y no abusan de nuestros servicios, al menos en teoría y por tanto no son aplicables las reglas anteriores. Sin embargo, el impuesto deberá ser satisfecho por todos por igual.

Según el Conseller de turismo Sr. Cladera que de esta -y de otras- materias sabe un rato largo más que nosotros dice que el impuesto será cobrado junto con las tasas aeroportuarias. Creemos, solamente creemos, que la Administración cobra dichas tasas a los aviones que aterrizan en el Aeropuerto. Tampoco aquí se nos hace la luz y viene la pregunta ¿y los que llegan en barco? ¿y los que arriban en su yate? ¿y nosotros que venimos de ver a Tia Berta de Calatayud? No es posible que los turistas «marítimos» evadan el impuesto como tampoco lo es que todavía nos cueste un poco más el ser isleño. Habrá, tiene que haberla, una fórmula que eche al traste todas nuestras dudas.

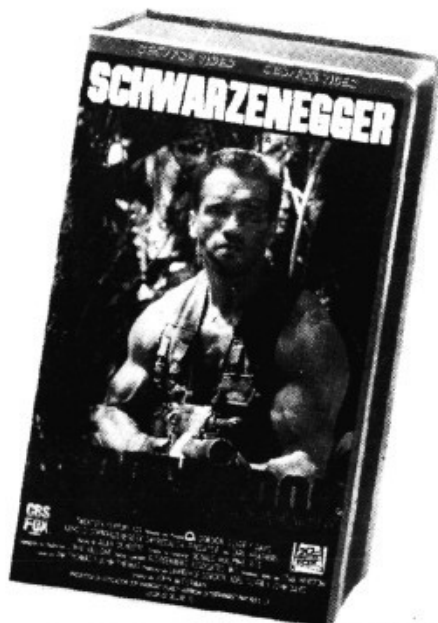
La idea nos parece bien a secas, pues pensamos que no siempre tiene que ser la gente turística quien tiene que llevar todo el peso, aparte que preferiríamos ofrecerle a nuestro visitante algo más sugestivo que un impuesto turístico. Pero no siempre va unido lo que se quiere a lo que es conveniente a lo que es necesario.

J.A.B.

VIDEOTECA BALEAR

C/. San Cristóbal, 29 - EL ARENAL
Tel. 49 27 80

ULTIMAS NOVEDADES Y
TITULOS DE PRIMERA CALIDAD



EUROSUN
GAT 151
VIAJES S.A.

**BILLETES AVION Y BARCO
VUELOS CHARTER
VIAJES ORGANIZADOS**

Calle Lisboa 22
076000 EL ARENAL - Palma de Mallorca

Tels. 49 00 13
49 01 08

S'Arenal una època daurada (V)



Mateu Monserrat i Pastor

Però, tornem l'ullada cap enrera, com diu la Balanguera, i retornem als anys 40. Com sabem els mitjans de locomoció eren escassos i el tren era el més emprat.

Llevores a Lluçmajor la major part de la població vivia de la indústria del calçat i les fàbriques donaven vuit dies de vacances que solien ésser entre els 18 i 25 de juliol dia de Sant Jaume. En aquests vuit dies al poble no hi quedaven més que els malalts, era com una necessitat anar a S'Arenal, al menys aquesta temporada, on es llogaven fins els soterranis.

Eren els vuit dies de la plena, no havia redol buit i per tot arreu no hi faltava animació.

El tren havia portat, un dia i altre, la major part de tota aquella gent, i és clar, se l'havia de retornar i a més de tota d'un cop.

El dia de la gran retornada era el dia de Sant Jaume vespre, o el dilluns si aquest era festiu. Aquest tren era el que passava per S'Arenal a les 8'30 de la nit i ja venia preparat amb dues

locomotores i una teringa de més de quinze vagons que s'omplien de gom en gom cada un. Això suposava més del miler de persones i en algunes ocasions arribaren fins a mil-cinc-centes.

En voleu de rebombori per les cases i soterranis entrada de nit preparant bolics i trastos, i fileres i estols cap s'estació s'ha dit a prendre billet i lloc a l'andana per poder pujar aviat i tenir bon puesto. Quin avalot dins l'estació, ja no era com de festa major, sinó de frissança per retornar a ca seva.

I amb quina solemnitat entrava aquell tren. L'estació estibada de gent a tot el llarg i l'ample, a cada andana, i sols es deixava un escàs passadís a la via per el tren poder passar i encara no estava aturat quan tothom l'envestia per drete i esquerra fins que no quedava ningú a baix, encara que dins els vagons anàssim encistats. Tot ens era igual, la qüestió era arribar a la vila.

Llevores el «jefe» tocava la campa-

na com complint el ritual d'un vell protocol i aquells tocs, monòtons i solemnes, a més de donar la sortida al tren, ens semblaven que eren l'indici que marcava la fi de les nostres vacances i l'estada a S'Arenal, el S'Arenal dels nostres somnis, dels nostres desitjos on tan feliços havíem estat, i tots, si no ho deiem ho pensàvem; adéu fins l'any qui ve.

Llevores el tren es posava en marxa amb unes quantes fortes estirades i au, costes amunt a pas de formiga i forts esbufegs entre fumarades i espirals que, dins la fosca de la nit, pareixien coets que s'espergien per l'aire, i fins al pla de Son Dalabau, on ja més llauger, prenia més velocitat fins a la vila.

A l'arribada en voleu de gent per aquí i per allà com si aquella animació de S'Arenal s'hagués traslladada aquí de cop i resposta, i cap a ca seva s'ha dit que demà serà dia feiner i haurà que anar espavilats.

Mateu Monserrat i Pastor

Esport Centre
Tenis Arenal
BADMINTON SON VERI

| | | |
|----------|-----------------|-----------|
| Bowling | Paddle Tennis | Snack-Bar |
| Gimnasio | Parque infantil | Spak |
| Grill | Petanca | Squash |
| Masajes | Piscinas | Tenis |
| Minigolf | Sauna | Proshop |

C/. Costa y Llobera, 1 • Tels. (971) 26 38 34 - 26 31 12 • Télex: AGOP 69103

SON VERI • ARENAL • 07600 MALLORCA

Pronto abriremos las puertas del mejor
GIMNASIO DE MALLORCA
Body Building - Artes Marciales - Aerobic
Mantenimiento - Rítmica, etc.

Apertura de matrícula e inscripciones a partir de dia 30-9-88

III parte de «Los primeros pobladores del Arenal»



por Pep Escalona

En el terreno deportivo los areners ganaron todas las olimpiadas, sólo los malteses lograron empatarnos a pedradas, pero meses después en S'Hort d'es Ca' les ganamos por quince descalabros a tres. Lástima que cada vez que encendíamos la antorcha olímpica incendiábamos todos los bosques. Atletas como en Miquel Escaldat, en Martí Siuró y en Joan es Fumater volvieron muchas veces al Arenal cargados de medallas de oro y grandes condecoraciones. Los areners acudían a todas las Ferias y naturalmente se llevaban todos los premios. En Fideu Prim acudió a Suiza con un boc tan macho y tan arener que dejó preñadas a todas las vacas de aquel país; en Toni Fumat presentó en Germania una gallina criada con pelargón que a més de poner huevos sin tope, dejó a todos los gallos del certamen para el arrastre, y en Joan Forneret, inventor de la ensaimada, dejó a los romanos chupándose los dedos y los bigotes cuando les hornó sus ensaimadas de cabello de ángel.

En el año 471 se celebraba en Epson, el anual y famoso derby y en Sebastià Arbosas, un tio molt col·lunut, mandó su apollillada mula de carga y cuál no

sería la rabia británica al ver que sus briosos corceles quedaban yardas atrás de la somera del Sebastià, que tal vez en venganza nos birlaron años después nuestro peñón de Gibraltar. En Pep Brutus, con gran visión de futuro inventó lo que hoy llamamos «ducha», empezó haciendo agujeritos en una lata y acabó con todas las latas vacías de Son Reus; al principio no cayó muy bien el invento, eso de lavarse a menudo no le hacía gracia al arener anticuado ni a las gentes de la ciudad, para colmo inventó cinco años después la bañera y entonces fue juzgado por la Inquisición y exiliado en Porto Colom.

En el siglo IV se hacía una sola comida al día, no por ahorro ni cuestiones de régimen o salud, eso al arener le importaba un bledo, pero zamparse una chuletita de mamut o una tortillita de huevos de diplodocus significaba darle mucho trabajo a la barramenta y eso duraba un par de horas. Las familias areneras solían matar de cuatro a cinco gorrinos al mes y teniendo en cuenta que cada marraño pesaba alrededor de los

400 kilos, una sobrasada por raquítica que fuera no bajaba nunca de los 20 kilos. Los tomates eran tan grandes que se vendían a cuartos, igual pasaba con las cebollas y las patatas. En realidad la agricultura la dieron un poco de lado los areners pues a cambio de sus inventos todos los pagos llenaban sus casas de toda clase de productos agrícolas, y no hablemos cuando en Joan es Manero abrió la primera tasca del mundo cristiano, los pagos por mojar la gargamella eran capaces de cambiar un «covo» de fruta por un «didet» de herbes dolces.

Tan atareados estaban los areners con sus conquistas e inventos que olvidaron por completo a sus bebés; los recién nacidos no tenían papillas ni pelargón por lo que tuvieron que espabilarse y agarrarse a las ubres de alguna vaca gorda o cuando menos de las muchas cabras tordas que se paseaban por nuestra playa, el asunto es que nuestros bebés no se soltaban luego de las tetillas ni por mandato judicial. Según na Maria Mamas que escribió un libro sobre los niños de pecho del Are-

nal, al cumplir los siete años, los niños de nuestro pueblo cazaban gatos salvajes, cortaban las colas a los jabalíes y estiraban las orejas a los mamuts, de ahí el que al llegar a la edad madura fueran todos unos atletas.

Las madres, tanto oficiales como solteras, parece que echaban de menos las novelas de la Tellado, pues aunque tuvieron una escritora de renombre universal, na Catalina Perdiguera, sus obras fueron todas de ciencia ficción y de recetas de cocina para amas de casa en gestación.

El Alcalde del Arenal, en Pau Polisó, pidió al ingeniero en Colau Chusclas que inventara el teléfono o la televisión, y a punto estuvo éste de lograrlo pero se hizo un lío tremendo con los postes y los cables y acabó inventando la radio, no obstante y según reza en ciertos pergaminos encontrados en una cueva del Molinar, a finales del siglo IV en muchas casas se pudieron ver infinidad de antenas instaladas, lo que no se sabe ciertamente es si fueron de televisión o para secar la ropa en nuestros largos y cálidos veranos.

(Continuará)



Coses i persones d'antany per S'Arenal

L'amo Ignaci Jaume Comas, ell amb una glosa ja mos dirà qui és, que se morí fa uns quatre anys i va venir a fer plaça, en especial de verdures a S'Arenal, (ell tenia un hort), des de l'any 1934, en aquell temps els diumenges i festes de guardar, fins passat l'any 1980. Era gran conèixer de les dones, sino no hagués estat un bon plaer, como ho va esser tota la seva vida, fins que, a la darrerria, encara que ell vengués a la plaça, les seves filles ja se'n cuidaven de vendre lo que duien i encara no han perdut el tranc i que Déu los ho conservi molts d'anys.

L'amo Ignaci tenia el bon seny del pagès mallorquí i a més de ser coneixedor dels comportaments de les dones, coneixia bé la forma d'esser dels homes casats, que segons ell, banyuts apart, eren solsament de dues classes, uns que deien que a ca seva la dona comandava i els altres els que estan empagats de dir-ho.

I ara direm unes quantes gloses fetes seves, que era un dels bons caires que tenia:

-Jo som de ca'n Escateta,
sempre som fet de pagès,
venc a plaça i don es pès,
visc amb sa consciència neta.

-Quí amb mí vulgui conversar,
ha de venir a S'Aranja
en es setcents setanta quatre,
que a sa carretera està.
(Del paro obrer d'aquell temps i d'ara)

-L'any catorze es presentà
un par obrer en demasia,



i es Governador qui hi havia,
de moment el va aturar,
perquè va tancar amb sa mà,
es forat d'on ell sortia,
però es que hi ha avui en dia,
es que ha vengut natural
i no crec que torni rera,
de cada dia prospera,
i ja és cosa general.

(Gloses fetes en 1.915 per cantar en Les Sales o cançons de panades)

-Si enguany tenim bona anyada
pentura tot anirà bé,
Déu faci que l'any qui ve
sa guerra s'hagi acabada
i tots hagim alcançada,
la bona sort que em mester.
Digau amen, si convé
i lo que deim vos agrada.

(A les Monges de Sant Jordi, que havien fets els «pastorells» defora, vora es Convent)

-Marxam amb so brillant dia,
del llum d'es Sol resplendent.
Ses Monges estan patents
a sa voluntat divina,
i en qualsevol cosa sia
que fassin, estam contents,
vé sia un divertiment,
adorar el fill de Maria,
i molts d'anys amb alegria,
les poguem fer cortesia
en es costat d'es Convent.

(Una endevinalla)

-Un homo amb molta de manya
m'agradaria trobar
que me sabés explicar,
que és lo que en mon hi ha,
que quan plou defora està
i per molt que ploqui no es banya,
i aixut el poreu tocar.
I jo no som intel·ligent,
i això t'ho puc explicar:
lo que em cans de demanar,
quan el varen batiar,
perquè li posaren VENT.
Crec que per una mostra ja n'hi ha
prou

A.G.R.

FOTO ESTUDIO KAMAL

Reportajes foto y video profesional
SISTEMA VHS - BETA -U -MATIC
Fotografia industrial

RIU CENTRE. CAMINO LAS MARAVILLAS
Telf. 269416



Especialidad en
PAELLAS, ARROZ BRUT
y
CARNES FRESCAS A LA
PARRILLA

Restaurante PEPE'S

C/. Nansas (junto Club Náutico)
Tel. 26 33 67

CA'N PASTILLA
Palma de Mallorca

Carta de un servidor



(Para su mejor comprensión, ponemos la puntuación aproximada nosotros)

Señó diretó

Como verá ya escribo señó y no señó i e que me an dado musho consejo dende la otra carta y mase musha gracia eso de la que, qu no sé pa que sirbe la u can pueto enmedio.

eta ves quiero ablale de la televisión que enmicasa vemo musha y ma esho

tamié musha gracia eso dela propaganda delos soldao que pregunta si podria sobrebibi i digo io, si tu patrón te esha a la caie i tese temina el paro, i no ties perras i no quies pedí limojna i no quies robar y tiés un monton de ijo, ¿podria sobrebibi? ¿eso quien lo enseña? poque eso si que son problema de verdá y no del tebeo como esa ijtoria de la tele. i otra cosa eso delequipo A, que siempre

está pegando fuego a to, pos parese una ecuela de insendiario o pirromano o como se diga. ¿Saben los crio distingí lo ques mentira i loques verdá? io creo que no señó diretó.

i otra cosa, eso de la inflación que sasujtan por lodel i posiento pos cuando io era crio balia un panesio dos rale y aora sinco duro ¿cuanto por siento a eso i quien tiene la culpa? i otra

cosa eso que me disen aora que io tengo caprendé mai orqin poque etoi en maioca, no te digo ca la vegé biruela. ¿a quien salacurrio esa idea? lo turita que biene que saben castaiano lebpi abla en maiorquin? amos anda.

¿a uté que le parese señó diretó? le saluda con musho amor

un serbidó

Politikeos

Este Politikon está consternado. Cada vez que se atreve a echar una mirada por ahí, por el ruedo político, se le huela el plasma por el estupor que le causa el panorama que se vislumbra en lontananza.

Pero, qué pasa en este país?. Las autonomías inconformadas, los sindicatos tirando unos por aquí y otros por allá, la justicia tiene que aferrarse a su sacrosanta independencia, los terroristas siguen haciendo de las suyas, la inflación se salta la meta que se le había previsto y ...todo lo demás. O sea: la nación va mal, pero el gobierno va bien.

Este Politikon opta por el cuento del avestruz y ponerse un tupido velo negro sobre los ojos y aliviarse de esta panorámica por aquello de que ojos que no ven...

Pero, ay!. No tiene remedio. Si a los ojos se les puede privar de este lontano panorama, no hay velo suficientemente tupido como para impedir vizlumbrar el inmediato mini panorama de nuestro impaciente ruedo municipal llucmajorer.

La repanocha ha armado el edil del CDS Sr. Rabasco con la adjudicación de la pintura del colegio Son Verí esgrimiendo el argumento de que tal asunto no pasó por comisión. Y hala, querella y contraquerella al canto, perc el juez, con su superior criterio, va y da carpetazo al asunto y que no se hable más.

¿Que no se hable más?. Que te crees tú eso. En el último Pleno, en el capítulo de preguntas, va una espontánea con una pregunta, extemporánea, dirigida al Sr. Rabasco solicitando su opinión sobre el justiciero carpetazo del tema.

La respuesta del Sr. Rabasco no dejó muy bien parada,

que digamos, a la diosa de la espada y las balanzas, elevada a virtud cardinal, al poner en entredicho la legalidad de la legalidad.

Lo curioso es que el argumento del Sr. Rabasco, de que el caso de la pintura del colegio Son Verí no pasó por comisión, el grupo municipal en el gobierno no puede refutarlo ya que no figura en ninguna de las actas.

Pero, eso sí, el grupo del gobierno se esfuerza para sostener que dicho asunto sí fue tratado en comisión, aunque no figure en acta (?).

No es la primera ocasión que dicho grupo tiene que aferrarse a una situación similar olvidando que, siempre y donde sea, cantan papeles y mienten barbas, o no?.

Politikon

CARNICERIA
CHARCUTERIA
FRUTERIA



BUTCHER'S SHOP
BOUCHERIE

TOLO

C/BOTANICO HNO. BIANOR 23
TLF. 26 72 12

EL ARENAL,
(MALLORCA)

FRANCISCO ALOY CIVANTOS

- ¿Cuándo llegó a El Arenal y de dónde?
- Vine en el año 60, de Palma. Allí nací en 1931.
- ¿Por qué motivo se vino a vivir aquí?
- Vine a poner una tienda de muebles en la calle Ejército Español. Más tarde, en el 71, abrimos esta nueva en la esquina de San Cristobal, porque en El Arenal había bastante demanda entonces y nos vimos en la obligación de ofrecer una exposición más amplia.
- ¿Qué significa este trabajo para usted?
- Esto es muy interesante. Tiene algo de psicólogo pero sobre todo de orientador. Muchos clientes vienen a comprar sin tener una idea clara de lo que necesitan y ni siquiera de lo que les cabe en la superficie que quieren amueblar. Tenemos que indicarles lo más adecuado para ellos. Mi lema es: El cliente antes que el negocio. Hay que ser honrado ante todo. Recuerdo que algunas veces, en la venta a plazos, algunos han venido a liquidar unos muebles que ya estaban terminados de pagar. Ellos no se habían dado cuenta y se llevaban una gran sorpresa.
- ¿Le gustaría vivir en Palma?
- No. Prefiero El Arenal. Tenemos de todo; playa, pinos, y ajeteo ciudadano, para todos los gustos sin las aglomeraciones de Palma. Además aquí todos nos conocemos y somos amigos.
- ¿Qué opina de El Arenal?
- Los ayuntamientos, sobre todo al de Llucmajor, podrían prestar un poco más de atención al estado de las aceras y los obstáculos en ellas, como material de obras, postes arrancados, etc... He visto a muchos turistas tropezarse y hacerse daño en la esquina de aquí enfrente.



JULIÁN MORENO RODRIGUEZ

- Julián Moreno, es solleric porque nació en Sóller, en 1928, es felanitxer porque se crio en Porto-Colom y es arenaler porque desde 1952 reside en El Arenal. Sin contar que sus padres eran de Hellín (Albacete) y él llevaba en los hábitos las costumbres de aquella región.
- Háblame de tu infancia, Julián. Sé que fue dura.
 - Lo fue, y pasé mucha hambre. Mi padre era carabinero y estuvo destinado por un lado y otro. Esa fue la causa de mi nacimiento en Sóller. Como era de sentimiento republicano, cuando estalló la guerra civil se fugó a Menorca llevándose a unos compañeros. Lo destinaron de comandante de puesto al Faro de Cullera en Valencia y allí le apresaron al terminar la contienda. Lo condenaron a muerte y estuvo preso en illetas durante unos años. Tuvo la suerte de que el sacerdote al que había salvado la vida abogara por él y lo pusieron en libertad condicional. Eso quiere decir que todo ese tiempo su familia las pasamos moradas en Porto-Colom.
 - Dime algo de tu trabajo.
 - Después del servicio militar en Son San Juan entré de camarero en el Restaurante Olivar en los bajos del mercado, a continuación Hotel Virginia en El Terreno, Hotel Ferrocarril en Sóller. En el 52 vine a El Arenal al Hotel San Francisco. A los pocos años tuvimos un accidente de coche, un grupo de camareros, del que quedé inválido de una pierna. Debido a eso tuve que, a la larga, dejar la hostelería. Puse el Bar Julius y después una tienda de licores. Hasta que lo tuve que dejar todo.
 - ¿Qué opinas de El Arenal?
 - Ha crecido sin planificación. Se vive cómodo cuando estás aquí, pero es terrible el poder entrar. Si no lo conoces te quedas preso en una telaraña con el coche, como he visto algún camión extranjero que ha tenido que venir una grúa a sacarlo del embrollo.



COSME OBRADOR BARCELÓ (CAS CONCOS, FELANITX, 29.12.26)

- ¿Cuándo vino a El Arenal y de dónde?
- Vine, con mis padres, en 1.950. Dejamos las tierras que teníamos en Cas Concos y nos instalamos como aparceros, en mallorquín «Mitjés», en Son Verí de Dalt.
- ¿A qué dedicó su vida?
- En mi pueblo trabajamos en el campo, eramos labradores, y aquí también lo fui hasta que me casé en el 55. Entonces pusimos casa en El Arenal, primero vivimos con mi cuñado Juan Crespi, el párroco, en la Casa Rectoral, y luego en la plaza de la Estación.
- Trabajé unos años en la fábrica de papel que había junto al Torrent dels Jueus y después pusimos la primera droguería que hubo en El Arenal, en la calle Ejército Español, cerca del puente.
- Durante bastantes años fui el corresponsal del Banco de Crédito Balear, desde Cala Blava hasta Son Ferriol, hasta que abrieron la primera oficina en El Arenal; por cierto que también fue el primer Banco de esta zona.
- ¿Ahora ya está jubilado?
- Del Banco sí. Pero sigo ocupado. Con un grupo nos dedicamos a la asistencia social, visitando enfermos y ancianos que no cobran pensión. Les tramitamos los problemas burocráticos para ingresar en Residencias y les ayudamos en lo que podemos. También ayudamos en la Parróquia. Todo esto es una actividad voluntaria.
- ¿Echamos de menos algo?
- Nunca he echado de menos nada. Mi trabajo me gustaba y he sido un hombre feliz. Tuve una depresión hace dos años y aún no sé, ni creo que sepa nadie, a qué fue debida.
- ¿Qué piensa del Arenal moderno?
- Que es un laberinto. Nosotros nos fuimos al campo siempre que podemos.



ESPECIAL FIRES DE LLUCMAJOR



Salutació

El programa d'enguany és variat i extens: cuina, exposicions, ovelles, cans, juguetes... i ben segur farà que tothom hi trobi coses que li vinguin de gust.

Així, doncs, us convit a tots a venir a la fira, i faig vots perquè la bona convivència, la festa i l'alegria ens hi tornin a reunir l'any que ve.

Molts d'anys!
Joan Montserrat i Mascaró
Batle
Fires 1988

Estimats ciutadans:

El rellotge ha donat una altra volta i arriba el temps de les fires. Són moltes les generacions que han passat desde la data en què rebérem del rei el privilegi de fer-ne. Any darrera any hem conservat aquesta celebració que ens duu a gaudir d'uns dies de moviment, novetat, despeses i també felicitat.

Crec que amb el pas dels anys la fira s'ha convertit en l'esdeveniment més important de l'any, on per uns dies tots els llucmajorers ens agermanam amb els altres pobles de Mallorca.

Els esmentats són dos motius més que suficients perquè mantinguem ben alta la nostra fira, participant-hi i rebent amb alegria les gents que ens visitaran.



ESPECIAL FIRES DE LLUCMAJOR

Próximo traslado del archivo municipal de Lluçmajor

El vetusto y malparado archivo municipal que en la actualidad ocupa la parte superior y alguna que otra Dependencia de la Casa Consistorial llucmajorense tiene sus días contados. Ha llegado para él la hora de la renovación y en el empeño están a diario dos licenciados en historia a los cuales ayuda y asesora Frances Riera, Director del Arxiu del Consell Insular que una vez a la semana se traslada a Lluçmajor.

Por diferencia del edil de cultura Matías Garcías visitamos las dependencias que albergan miles y miles de legajos, los cuales no teniendo ya sitio en estanterías aguardan por el suelo su cercano traslado a la calle Constitución donde debidamente clasificados serán de utilidad a las personas que necesiten de su consulta.

Además de que el volumen de papeles no tiene cabida en el Ayuntamiento, vimos más de una grieta en sus «cielos» y no creemos que el peso que aguanta actualmente el piso sea muy seguro, sin querer significar con ello que haya peligro de clase alguna. Pero dicen que la prudencia vale mucho. Así que la



idea de trasladar la memoria municipal a una nueva sede nos pareció no solamente buena, sino necesaria.

Margarita Martín y Juan Matamalas, con su guardapolvo blanco, a diario se las ven con los innumerables legajos que desde que en 1955 Pau Juame los clasificara han dormido el sueño de los justos, excepción hecha de alguna que otra consulta de algún experto, que si no, difícil vemos que pudiera entenderse en tal maremagnum. Una vez todo limpio y clasificado se hará un fichero y se editará

un catálogo para que las personas que lo necesiten puedan tener acceso al archivo.

A nosotros se nos ocurre que sería bueno que una vez todo en orden y hecho el traslado hubiera siempre en el flamante archivo una persona a su cuidado y que solamente ella recibiera y entregara el material. Abunda en nuestra idea el hecho relatado por el Director del Arxiu del Consell Insular en el sentido de que en varios Ayuntamientos han hecho idéntico trabajo que el que ahora se está

realizando en Lluçmajor abandonándolo después y quedando nuevamente el archivo poco menos que desordenado y sin ninguna garantía de que no falte documento alguno.

Deseamos a Margarita Martín y Juan Matamalas un feliz trabajo y que a principios de año, poco más o menos, podamos ya tener instalado en su nueva ubicación el ahora viejo y descompuesto archivo municipal.

Gracias Juan y Margarita, gracias Frances y Macià por habernos atendido.

J.A.B.

Quan la música a l'esperit
s'aferra i el nega de tendresa
estremida, sàpiques, t'ho vull dir,
que només són sons
nascuts dins un ordre,
ideats, controlats;
calculats, imaginats
per l'artífex que els vivificà
i que, en diàspora agraïda,
volen i revolten suscitant
una acumulació de sentiments
que afluixen i es difonen,
poblant el cor de brolladora
que ragen una dolcesa
encesa de melangia continguda.

La música

Escolta la música...!
Per a tu, per a mi,
no hi ha tresor al món
capaç de fer-nos commoure,
fins a l'arrel, el caudal
infinít d'emocions inefables
que pul.lulen, flotant enigmàtiques,
per les estances supremes
de la nostra intimitat.

Sols són sons d'uns instruments,
més, el devessall voluptuós
que desperten, enlairant-se,
endintrant-se per la consciència
ànima d'un quasi no respirar
per no ofegar l'encís transportador,
fa que explotin, incontrolables,
tota una quantitat de vivències,
d'adoracions sublimes
que traspuen l'embriagresa
d'un sentir delirant
dins el fons d'una sensibilitat
selecta, delicada y exquisita.

Maria del Carme Roca

ESPECIAL FIRES DE LLUCMAJOR

JUAN CALDÉS, REGIDOR DE SANIDAD, NOS HABLA DEL NUEVO CENTRO SANITARIO

Todo está a punto para que el nuevo Centro Sanitario ubicado en la calle pueda recibir en sus dependencias todo el moderno aparato médico y quirúrgico así como el mobiliario a usar por pacientes y galenos.

Tanto Juan Caldés como su Alcalde Juan Monserrat arden en deseos de abrir el nuevo casal ya que donde en la actualidad se dispensan los cuidados médicos a los llucmajorenses está obsoleto y necesita urgente relevo.

A todo el consistorio le hubiera gustado que la inauguración hubiera coincidido con Ses Fires siendo un acto más del apretado programa previsto. No ha podido ser así y habrá que esperar, poco tiempo creemos, para que el deseo se convierta en realidad.



MIGUEL MANRESA EDIL DE DEMOCRACIA CRISTIANA

Como niño con zapatos nuevos está Miguel Manresa, concejal antes por PDP y ahora por Democracia Cristiana con su nuevo letrado en la sede social de su partido. Pocos días hace además que ha estado en Menorca con los altos Jerifaltes de su partido, entre ellos Ruperez, habiendo venido con una elevada dosis de moral con vistas al futuro de Democracia Cristiana.

Pero aparte todo ello Manresa hace balance de su actuación al frente de su gabinete y creemos que es altamente positivo. A los logros de haber puesto en pleno funcionamiento el Matadero Municipal, hay que consignar muchos metros de caminos vecinales asfaltados o cuando menos limpiados. También en la cuestión de jardinería, de la cual es responsable, se han hecho grandes adelantos con la siembra en El Arenal de palmeras y arbustos en la c. Miramar que adornan un mucho más aquel rincón.

Todavía quedan dos meses para que Miguel Manresa cabe su embellecimiento de jardines para este año y nos ha prometido que la rotonda de S'Escitasang se verá altamente favorecida.



MIGUEL CLAR, CONCEJAL DE DEPORTES SIGUE ADELANTE CON SUS PROYECTOS

Con ilusión de la que dimanan unas enormes ganas de trabajar vimos días pasados en el Tenis Son Verí a nuestro concejal de deportes que sigue trabajando en mejorar el polideportivo de Lluçmajor a la par que sigue de cerca las obras del que será nuevo Campo Municipal de Deportes en S'Arenal. Miguel Clar lamenta que las obras del campo de juego no hayan estado listas para poder inaugurar la temporada con el flamante campo y no menos flamante tercer divisionario. Pero según nos comenta irónicamente nuestro concejal, no es que las obras del campo se hayan retrasado, sino que el Arenal se ha adelantado con su ascenso.

No lo hemos inaugurado ahora, pero los Reyes Magos nos pueden traer el regalo de la inauguración.



Corto y otoñal pleno en Lluçmajor

Empezando nuevamente a las nueve de la noche, alguien llegó tarde, se reanudaron los plenos del Ayuntamiento de Lluçmajor después de un corto espacio veraniego sin haberlos.

De siete puntos incluido el de ruegos y preguntas constaba el orden del día y pasaron a la velocidad de vértigo a la aprobación de los ediles del Consistorio, sin apenas oposición ni discusión excepto el quinto que anunciaba la convocatoria y bases de o para una plaza de administrativo, que tuvo los mismos actores que los que mereciera la convocatoria de plaza de Sargento Municipal, sin que interviniera en esta ocasión la oposición aliancista que en toda la noche no soltó prenda, señal de que el Go-

bierno actúa muy bien o que los de la derecha están todavía cansados de las largas vacaciones o que pasan de ciertos asuntillos. La cuestión de la puntuación del catalán para esta prueba fue el obstáculo que pusieron PSM y CDS, si bien por motivos muy diferentes. Al final se aprobó igual que ya se había hecho en Comisión.

Los ruegos y preguntas fueron los que avivaron un poco el cotarro. Miguel Clar pidió que el conocimiento de las resoluciones de la Alcaldía se hiciera en catalán, aprobándose sin más.

Una señora o señorita asistente pidió la palabra y se dirigió al Sr. Rabasco, pidiéndoles explicaciones de unas declaraciones he-

chas en la Prensa en las cuales se decía que había habido prevaricación en la actuación del Gobierno socialista en la contratación del pintado del Colegio Son Verí de S'Arenal. El Sr. Rabasco se ratificó en sus declaraciones que explicó someramente y añadió que aunque el Juez hubiera sobreseído el expediente, éste no era quien para declarar si había o no ilegalidad. Que lo tendrían que decidir los tribunales después de un contencioso Administrativo. Por alusiones Miguel Clar quiso aclarar que unas declaraciones suyas aparecidas en la Prensa, indicaban que el asunto del presupuesto del pintado del Colegio no había ido a Comisión, cuando lo que el manifestó

es que no constaba en ninguna Acta de la Comisión de Cultura. También Matías Garcías ratificó este punto, si bien dió a entender que el asunto había sido conocido en Comisión de Cultura.

Finalizó con unas palabras del Sr. Alcalde pidiendo al concejal del CDS que en el Salón le tuviera un respeto a él y a los demás componentes del Consistorio y que no le gustaría tener que perder la compostura delante del público por su causa. Replicó Rabasco con estas palabras, mientras ya todo el mundo se levantaba de sus asientos: Pues obre Vd. bien, Sr. Alcalde.

Y así en un clima algo enrarecido pasó a la historia otro pleno más.

ATENCION A LOS PROFESIONALES DE LA HOSTELERIA DE MALLORCA!!

ESTAS SON LAS NUEVAS MAQUINAS DE COCINAR SUPER RAPIDAS IDEALES PARA BARES, CAFETERIAS, HOTELES, TERRAZAS, PISCINAS, SNACKS, BINGOS, FAST FOOD, COLECTIVIDADES, CHIRINGUITOS DE PLAYA, ETC.

SILESIA

LAS PLANCHAS-PARRILLAS MAS RAPIDAS Y POLIVALENTES DE EUROPA HAN LLEGADO A ESPAÑA

PUEDEN COCINAR EN:

40 SEGUNDOS: De 1 a 16 HAMBURGUESAS
40 SEGUNDOS: De 1 a 12 SANDWICHES TOSTADOS
90 SEGUNDOS: De 1 a 12 Pechugas de Pollo empanadas
60 SEGUNDOS: De 1 a 10 Filetes de cerdo o ternera
90 SEGUNDOS: De 1 a 6 entrecots
Además de: Tortillas francesas en 15 segundos...
Crepes en 30 segundos, gambas, cigalas, etc.



Todos los sábados, de 19 a 21 h. demostraciones en Cafeteria LAS PALMERAS Plaza Mayor, 7 - EL ARENAL

Si desea la demostración o alguna información de las planchas parrillas en su propio establecimiento, puede contactar con el distribuidor

MANUEL RODRIGUEZ VALENCIA - Pza. Mayor, 7 - Teléfonos 26 89 14 - EL ARENAL

ESPECIAL FIRES DE LLUCMAJOR

Programa de les Fires de 1988



Dimarts, 4

20 h.— I Torneig Fires de Llucmajor de futbol sala entre 6 equips locals. Els partits es disputaran per eliminació en el Pavelló Poliesportiu Municipal.

20'30 h.— A la Residència d'Ancians, mostra de cuina mallorquina per la Sra. Margalida Obrador del Restaurant Es Pla, de Campos

Dimecres, 5

20'30 h.— A la Residència d'Ancians, «Cuina de mercat, cuina del temps», per Pau Llull, periodista, i Joan Olives, cuiner no professional.

Dijous, 6

14 h.— Concurs de caça amb ca eivissenc.

20 h.— Partit eliminatori del torneig de futbol sala.

20'30 h.— A la Residència d'Ancians, mostra de cuina mallorquina per la Sra. Maria Oliver Soler del Restaurant Sa Sinia, de Porto Colom.

Divendres, 7

20'30 h.— A la Residència d'Ancians, «L'art de posar i servir taula», per un professor de l'I. F. P. d'Hostaleria.

Dissabte, 8

15 h.— Partit de futbol de la categoria d'alevins entre el C. D. España i el Sollerense, en el Camp Municipal d'Esports

15'30 h.— En el Passeig de Jaume III, mostra de pintura infantil sobre l'asfalt, organitzada per l'Obra Cultural Balear.

A continuació actuació dels «Hermanos Llonvoy» que presentaran E. LL. E., l'enginy volador.

20'45 h.— Concert d'orgue a l'església parroquial per l'organista Arnau Reynés.

Diumenge, 9 - Tercera Fira

6 h.— Concentració i sortida pel concurs de pesca d'embarcació, organitzat pel Club de Pesca Es Cap-Roig.

10'30 h.— Futbol juvenil entre el C. D. España i Manacor, en el Camp Municipal d'Esports.

15 h.— Tir al plat en el camp de tir de les Puntes de Galdent.

Dimarts, 11

21'30 h.— En el Teatre Recreatiu representació de «Casament per força» de Molière, a càrrec de «La Iguana».

Dimecres, 12

9 h.— Semifinals del torneig de futbol sala

11 h.— Missa en honor de la patrona de la Guàrdia Civil a l'Església de Sant Bonaventura.

13 h.— Fumada lenta en pipa, al Restaurant Ca'n Tià Taleca.

15'30 h.— Festa comarcal de la Tercera Edat amb actuacions musicals i folklòriques, en el Passeig de Jaume III

19'30 h.— En el Convent de Sant Bonaventura, concert de música clàssica, per l'orquestra de cambra i el cor Estudium, sota la direcció de Carles Ponseti.

Dijous, 13

21'30 h.— En el Convent de Sant Bonaventura, concert de sarsueles per la Banda de Música de Llucmajor, dirigida pel Sr. Vicenç Castellano.

Divendres, 14

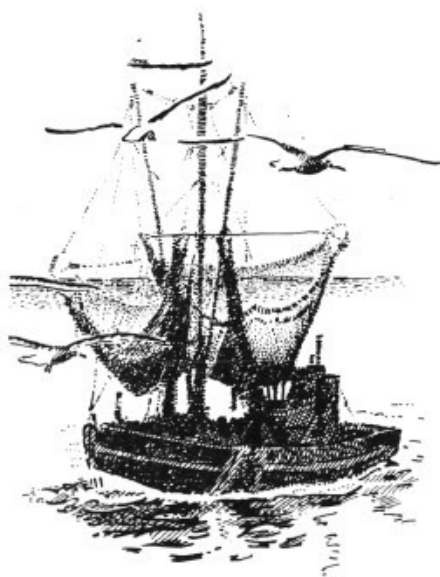
17 h.— En el Teatre Recreatiu, representació del sàinet «Es calçons de mestre Lluc» pel grup teatral de l'Associació de la Tercera Edat de Llucmajor. A continuació, fi de festa musical.

21 h.— A la Sala d'Actes de l'Ajuntament, taula rodona sobre la problemàtica de la caça.

Dissabte, 15

16 h.— Partit amistós de futbol d'empreses entre el Bar Pou i el Restaurant Tropical en el Camp Municipal d'Esports.

17 h.— Finals del Torneig de Fires de futbol sala.



ESPECIAL FIRES DE LLUCMAJOR

18 h.— Inauguració de les exposicions artístiques per les autoritats locals:

Premis d'activitats artístiques «Ciutat de Lluçmajor», a l'antic Cafè de Cas Coix, c/. de Sa Fira, n.º 4, organitzada per l'Ajuntament de Lluçmajor.

«Geologia de Lluçmajor», muntatge científic del Sr. Josep Sacares en col·laboració amb els Drs. Guillem Colom Casesnoves i Juan Cuerda Barceló, a la Plaça Espanya n.º 18.

IX Mostra llucmajorera en el recinte del Col·legi Públic.

Exposicions particulars:

Olis de Bernat Monserrat, en el carrer del Bisbe Taixaquet n.º 53.

Olis i dibuixos de Martí Monserrat, en el carrer dels Bons Aires, Ca Na Verda.

Olis i dibuixos de M. Noguer, en el carrer de Sa Fira n.º 1.

Olis de Tomàs Quintana, a la sala d'exposicions de «La Caixa».

Olis de Jesús Montejó, olis de Catalina Oliver i ceràmiques de Santanyi de Raimon i Rosa a la sala d'exposicions de «Sa Nostra».

Olis de Joana M.ª Mesquida, en el local de Mare Nostrum.

Olis de Francisco Maza, en el carrer de sa Font n.º 9.

Olis d'Anita Taberner i B. Mateu Borràs, en el carrer del Bisbe Taixaquet n.º 50, 1.º.

Olis de Josep Manresa, a la primera sala de la Casa Rectoral.

Olis i dibuixos de Catí Agulló, en el carrer Bisbe Taixaquet, n.º 73.

Olis de A. Gordiola Borobia, en el carrer Bisbe Taixaquet n.º 98.

Aquarel·les de Puigserver Lara, al celler de la Casa Rectoral.

Obres premiades en el 1.º Concurs de Pintura, organitzat per l'Agrupació Socialista de Lluçmajor, en el edifici de la «Nueva Vida», c/. Sant Joan.

Ceràmica artística de Jean - Anne, a la segona sala de la Casa Rectoral.

Creacions en fusta, de Marco Spruyt, en el carrer de sa Fira, n.º 16.

Exposició-venda a benefici de les obres de la Parròquia, a Ca'n Gaspar, carrer dels Bons Aires, cantó Plaça d'Espanya.

20 h — Entrega dels trofeus de Futbol Sala, al Bar Salón.

21'30 h.— A la Sala d'Actes de l'Ajuntament, presentació del llibre Cançons Populars Mallorquines, del Sr. Sebastià Cardell i Tomàs, copatrocinat per l'Ajuntament i «La Caixa». Efectuarà la presentació el Sr. Miquel Sbert i Garau, professor de l'Institut M.ª A. Salvà. Actuació musical dels Sonadors de Lluçmajor.

Diumenge, 16. DARRERA FIRA

9 h.— I Trofeu Fires Lluçmajor de Triathlon a Son Verí, s'Arenal.

10'30 h.— Recepció de les Autoritats Autonòmiques a la Casa de la Vila. Seguidament visita de les Autoritats Autonòmiques i Locals amb la Banda de Música al recinte de la Fira.

En el Pati del Col·legi Públic, actuació dels grups de balls mallorquins «Escola de Dansa de Lluçmajor», «Aires del Pla llucmajorer» i Col·legi Sant Vicenç de Paül.

Amollada de coloms.

Visita a la IX Mostra llucmajorera.

XV Concurs - Exposició Provincial de bestiar oví.

Exposició canina de totes les races

Exposició de maquinària agrícola i industrial.

Repartiment de premis dels concursos.

Aquestes demostracions Agrícoles, Ramaderes i Canines, i també la IX Mostra llucmajorera estan patrocinades per:

Govern Autònom Balear, Consell Insular de Mallorca, Caixa de Pensions «La Caixa», Caixa de Balears «Sa Nostra», Caixa Rural Provincial, Cambra Agrària Local i Ajuntament de Lluçmajor.

16 h — En el Camp Municipal d'Esports, partit de futbol de 1.ª Regional Preferent, entre el C. D. España i l'Esporles.

16'30 h.— En el pati del Col·legi Públic, actuació del cantant Jaume Sureda, en col·laboració amb «Sa Nostra»

Dilluns, 17. FIRÓ

Dia festiu a la localitat. Continuació de les exposicions i mostres dels dies anteriors





Les nostres fires Llucmajoreres

Les fires de Llucmajor són un capítol molt important dins la seva història, tant per la lluita per aconseguir-les com per la importància comercial que suposaren.

En el darrer quart del segle XVI, el poble de Llucmajor havia alcançat una estimable prosperitat degut a la ramaderia i l'agricultura i els llucmajorers que compregueren que per a mantenir-la i augmentar-la era precis celebrar fires, ja que entenien que la importància i progrés d'un poble es definia per la categoria dels seus mercats ferials. I quina importància no seria per a Llucmajor tenir fira quan a Mallorca sols n'hi havia dues; Inca i Sineu.

El desig de tenir fires es feu popular i ja el 1490 es va fer el primer intent de demanar-les a l'autoritat reial. Seguiren insistint en els anys següents, el 1491, el 1519, el 1542 fins que al maig del 1543 el Rei Emperador Carles, I d'Espanya i V d'Alemanya, firmava a Barcelona la reial concessió de Fires a la Vila de Llucmajor:

«Volent atendre, com així convé, al millorament de la Vila de Llucmajor i al Regne de Mallorca...»

«Vos concedim, a vosaltres llucmajorers i Universitat d'aquesta vila, presents i futurs...»

«Que celebren Fires cada any, perpètuament...»

Així ve a dir la Pragmàtica de la concessió reial escrita damunt pergamí i que es guarda a l'Ajuntament de Llucmajor en el despatx del Sr. Batle i que fou traduïda del llatí i transcrita per Mn. Baltasar Coll.

O sigui: que des del 1490 en que es demanaren per primera vegada fins el 1543 en que es concediren, transcorregueren 53 anys on sempre hi va haver algú que es preocupà per tan important qüestió d'acord en les aspiracions del poble llucmajorer de comunicar-se i expandir-se més enllà dels seus estrictes límits geogràfics.

Però, a aquesta concessió reial de les nostres fires s'hi oposà la vila d'Inca al·legant que perjudicava la seva. Això suposà un plet que durà tres anys on es dictaren sis sentències totes elles favorables a Llucmajor poguent fer prevaler els seus legítims drets i es disposà a celebrar la seva primera fira el 1546. Per tant enguany celebrarem el 445^a aniversari de la concessió i el 442^a de la primera fira.

Si difícil fou aconseguir fires tant o més fou el poder celebrar-les. En tot cas sempre es posà patent la tenacitat dels llucmajorers per dur endavant el seu desig.

Però, el temps camina, i tot es transforma, i vet ací com a principis del segle XVIII les fires esdevenen en paulatina decadència per les causes de l'augment de població, establiment d'aduanes, fundació de centres comercials, acumulació de productes industrials a les grans poblacions i ja més modernament la facilitat de les vies de comunicació que permeten passar l'oferta onseu-lla amb tota facilitat inclús

amb instruments electrònics i transportar mercaderies d'una part a l'altra còmodament en ràpids mitjans de locomoció.

Aquest procés de decadència general afectava a la nostra fira i l'Ajuntament es va tenir que plantejar el problema de modernització i aprendre les mesures necessàries per revitalitzar-la.

Així Llucmajor es preocupà per les seves benivolgues fires i posà tot el seu enginy i esment per atènyer la seva modernització. I ho va intentar amb tot entusiasme que sempre ens ha caracteritzat propi dels llucmajorers i que és la base de tot progrés.

Si els tractors han substituït els animals, en lloc d'aquella fira de bestiar que en el seu temps fou la més famosa dins Mallorca, ara farem una gran exposició de maquinària agrícola. Si l'aspecte mercantil no té la importància d'antany, reforçarem la fira en el seu caire cultural; exposicions artístiques, conferències orientatives, concerts, competicions esportives, concursos de ramaderia ovina i de cans de totes les races, una mostra d'indústria local...

I la fira se transforma. Si no hi ha aquelles joguines d'antany, aquells carretons i annerots de fusta i aquelles papallones de llauna de colors encesos, ni aquells «juegos de la oca», ni aquelles pepes i cavallets de cartó hi trobarem avui pepetes de plàstic ricament vestides i jocs electrònics, i si no hi ha aquells esmerlits «cavallitos» mal pintats i copejats n'hi haurà uns al-

tres més abrinats, i cotxets de «choque», i vehicles espacials...

Si no hi ha aquella nombrosa parada de bestiar d'antany amb someretes algerines, muls somerins, cavalls trotadors i de tir, hi haurà tractors i batadores, i recol·lectores, i si no hi trobam carros, carretons o carruatges hi podem admirar tota una variada escampadissa d'automòbils i camions de totes marques conegudes i procedències nacionals inclús estrangeres, i una Mostra de la Indústria Llucmajorera d'abundants articles per a tot ús i servei...

Si avui ja no hi ha aquells artistes, bohemis pintors que amb llapis i pastel pintaven al carrer paisatges de vius colors, en canvi podem visitar una variada sèrie d'exposicions artístiques de tota mena.

I encara hi trobarem també, com a supervivents testimonis de temps passats en vigència, picarols, gatzolls i ganivets, cànecs, gavilans, xerracs, xapetes i eines de tota classe, i olives i cacauets, i torrons, i sobre-tot festa, molta festa.

Tots els Ajuntaments llucmajorers, amb entusiasme i encert, han anat aportant tota classe d'innovacions i millores per assolir que les nostres fires estiguin sempre a l'altura de les circumstàncies i de les exigències dels temps que correm.

Arenalers-llucmajorers, llucmajorers-arenalers, són les nostres fires, les fires de sempre i de tots, les fires que se transformen però mai no moren.



Maties Garcias
Regidor de Cultura

Les Fires i la Cultura

L'any 1546 l'emperador Carles V concedia el privilegi de les Fires a la vila de Lluçmajor. S'iniciava així una cadena de celebracions anuals que el temps no ha interromput mai. Enguany s'escau, per tant, la Fira que fa 442.

Durant el període anual de les Fires, Lluçmajor viu una efervescència social, cultural i comercial molt destacada. Fins i tot els vincles de solidaritat local i de retrobament personal queden més marcats. De vegades s'ha dit que durant les Fires, Lluçmajor és més poble que mai.

Un aspecte molt destacat d'aquest temps és la dinamització cultural que s'hi produeix. És l'època en què més actes culturals i artístics s'organitzen. Això és bo si evitam el perill de convertir aquesta programació en un fet excepcional respecte de la resta de l'any. La intenció i els esforços de la regidoria de Cultura no són precisament aquests.

La programació de les Fires d'enguany pretén ser variada, completa i de qualitat. Ha començat amb el pregó pronunciat pel Sr. Josep Sacarés sobre la geologia del terme de Lluçmajor. Una exposició de materials geològics -fòssils, mapes, gràfiques- arrodonirà l'aportació científica i didàctica del Sr. Sacarés.

En altres aspectes el programa de les Fires inclou des d'espectacles i activitats creatives per a infants fins a concerts de música clàssica i recitals de cançó i pop. També passa pel teatre i els espectacles de carrer. No hi falta la presentació d'un llibre d'investigació de cultura popular ni un certa-



Fotografía publicada gracias a Nicolás Roca Rubí.

men d'activitats artístiques. Cal no oblidar tampoc la IV Setmana de Gastronomia que organitza l'Obra Cultural Balear.

Els actes culturals d'aquests dies són el complement de manifestacions esportives i socials que també orlen els aspectes comercials i econòmics bàsics de la Fira. D'entre aquests darrers destaquen la IX Mostra Lluçmajorera on exposen i venen artesans i industrials del municipi i la fira de maquinària agrícola, industrial i domèstica.

Per últim no se m'escapa que cal obrir les Fires a les aportacions de tot el terme. I S'Arenal, per tant, està ben convidat a participar-hi i a sentir-les com a cosa ben seva. No només com a espectador sinó també com a part activa i compromesa.



Paraguas a medida.

**DISCO
CABANA
PUB**

INTERNACIONAL
DISCO-PUB

C/ Sitios de Gerona, 1

**IMPRENTA PAPELERIA
TOTGRAFIC S.A.**

- Offset
- Tipografía
- Fotocomposición
- Fotomecánica
- Diseño Gráfico

C/ Maria Ant. Salvà, s/n (Edificio Los Soles)
Tel. 49 16 54

EL ARENAL
MALLORCA

Què és la Comissió de Participació Ciutadana

La Comissió de Participació Ciutadana parteix d'un fet del qual tots som conscients: dins el municipi de Llucmajor existeixen entitats i agrupacions que detecten i determinen problemes que ens afecten com a col·lectivitat. Aquestes entitats estan democràticament constituïdes, i són de caràcter molt divers: n'hi ha d'esportives, culturals, juvenils, socials... La seva actuació és de vital importància perquè la gestió municipal sigui tan participativa com sigui possible i perquè no hi hagi cap dissociació entre l'Ajuntament i els ciutadans. És a dir, democràcia no vol dir votar -participar- un pic cada quatre anys per elegir representants. La democràcia és un compromís de cada dia que comporta un esforç individual i també col·lectiu si de veres volem aconseguir una autèntica participació.

Fins ara totes aquestes entitats han funcionat amb un pla d'activitats bastant complet, i amb resultats molt positius. Vull recordar, entre d'altres, les actuacions dels diferents grups per les Fires, les festes de Sant Cristòfol, Santa Càndida de Sant Miguel, i altres dies assenyalats.

Amb aquestes entitats hem fet reunions i hem continuat o introduït noves activitats en els programes d'anys passats.

La Comissió de Participació Ciutadana neix per la necessitat de canalitzar totes les entitats; així, el seu Reglament, aprovat en Comissió en 26-VII-88, preveu dos camps d'actuació: per una banda la possibilitat que les entitats rebin l'informació de les Comissions mitjançant les reunions amb els presidents de les esmentades Comissions, i que els seus projectes, ja siguin nous o bé crítiques a les propostes presentades, arribin d'una forma directa a les Comissions informatives i al Ple. D'altra banda, aquesta Comissió de Participació Ciutadana rebrà les opinions dels ciutadans a través d'escrius, entrevistes, reunions i assemblees. Així, aquesta Comissió, encara que amb un reglament coix en molts d'aspectes, millorable en altres, però en realitat punt de partida d'una nova manera de treballar dins l'Ajuntament, vol ser la receptora de les demandes de les suggerències de totes

les entitats ciutadanes per tal de posar-les en mans de les distintes comissions.

A partir d'ara serà la coordinadora de totes les entitats del municipi que així ho desitgin.

La manera de treballar serà per àrees: la de Sanitat, Serveis Socials, la de Cultura i Educació, la de Joventut i Esports. Amb les entitats pertanyents a cada una de les àrees abans esmentades i amb els regidors responsables -Joan Cladés, Maties Garcies i Miguel Clar respectivament- ens reunirem per tal d'iniciar una recollida de dades que ens permeti fer un diagnòstic i propostes de treball concretes. Amb aquestes actuacions per àrees es constitueix el SERVEI DE COOPERACIÓ SOCIAL, tal com preveu la Llei d'Acció Social 9/1987 d'11 de febrer, amb el qual es pretén, per una part, aconseguir una millor i més racional organització, utilització i potenciació de cada una de les entitats, i per una altra, estimular una participació de la població molt més directa.

L'objectiu a llarg termini és: crear els distints Consells (de joventut -ja en funcionament-, de Cultura, d'Acció Social, de Sanitat, d'Esports, d'Educació....)

L'Ajuntament té una sèrie de serveis que donaran suport a l'actuació de la Comissió i del funcionament del SERVEI DE COOPERACIÓ SOCIAL:

l'Equip Psicopedagògic, el Servei de Català, l'escola d'Adults, la Guarderia Municipal, la Residència d'Ancians i els Serveis Socials generals (en aquests moments funciona el Servei d'Informació i Assessorament i el d'Ajuda a Domicili).

Els resultats de tota aquesta tasca es podran avaluar a llarg termini. En cap moment hem pensat que aquest reglament no sigui millorable, però sí que és útil per iniciar una nova manera de fer i segurament hi ha grups que voldrien més amplitud, i d'altres més restricció.

La Comissió està iniciant un nou camí, els resultats dels qual dependran de la col·laboració de tots.

Antoni Crespi i Monserrat
President de la Comissió de Participació Ciutadana



Toni Crespi, President de la Comissió de Participació Ciutadana

Picadilly Corner
RUB
the biggest, best british pub in mallorca.

Cuida aquesta plana
Jordi Perelló



Utopia i Pragmatisme

per Jordi Perelló

Dins la nostra societat ens trobam amb prou gent que pareix que passa dels ideals, tant sols l'interessa lo immediat, lo que pot tocar amb les seves mans. Jo crec que l'home d'avui, més que mai, necessita dels ideals per poder fer camí i contribuir a fer una societat més humana.

Aquí tenim unes idees del cardenal Tarancón que pens que poden ajudar als lectors d'aquesta pàgina.

Tot home reconeix que els ideals, que mai es realitzen plenament, han estat a la base del desenvolupament i perfeccionament dels pobles. L'ideal del cristianisme que fou la base de la civilització occidental; la utopia marxista que frenà les conseqüències inhumanes del capitalisme; l'il·lusió del benestar social que ha conseguit una vida més còmoda i més humana, han estat motors del desenvolupament cultural, social i econòmic.

Però es dona l'impressió de que molts confonen la maduresa humana i social que s'ha conseguit darrerament, amb un pragmatisme radical que no deixà lloc a l'ideal, sempre utòpic, que ha servit d'estímul durant molts d'anys pel perfeccionament de la persona i pel desenvolupament armònic dels pobles.

És cert que l'ideal i lo utòpic és per pròpia naturalesa irrealitzable, al manco en la seva plenitud. Però no és menys cert que els homes i els pobles necessiten una meta que els il·lusioni, un ideal un tant utòpic que els estimuli. Sense ideals es cau fàcilment dins un conservadurisme inoperant.

És comprensible que els socialistes, quan s'han fet càrrec del poder, hagin hagut de desmuntar els seus esquemes marxistes per a fomentar i remuntar l'economia que amb la seva tossudesa refreda els ideals irrealitzables.

És comprensible, també, que molts de cristians desconfiïn del profetisme irresponsable que podriaminar la mateixa essencialitat de l'Església.

I és evident, per altra part, que la legislació ha d'acomodar-se, tant en lo polític com en lo econòmic i social, a les necessitats i possibilitats de cada poble i de cada situació històrica.

Hem de reconèixer que l'idealisme es pot convertir en ingenuïtat. Però l'home sense ambicions; un cristià sense ideals evangèlics i un poble sense il·lusions, són un home castrat, un

cristià mediocre i un poble sense possibilitats de futur.

El realisme és indispensable per als governants, tant per als de la societat civil com els de l'Església. Tant sols acomodant-se a les necessitats i possibilitats de cada moment històric es pot posar la sòlida base d'un futur millor. Però un pragmatisme radical, un realisme sense unes gotes d'idealisme, no pot entusiasmar a que la gent treballi per a conseguir un món més just i més humà.

L'home no tant sols viu de realitats, necessita l'il·lusió per a fer possible les realitats.



PRIMERA COMUNIÓ

A l'Església de Sant Miquel de Llucmajor, es celebrarà l'acte solemne de la Primera Comunió dels germans Aina Maria i Jaume Quetglas Caldés, fills dels nostres bons amics Mateu Quetglas Juan i Jerònia Caldés Coll. Oficià i pro-

nuncià emotiva plàtica el pare Jaume Serra Pvre.

Els familiars i distingits convidats foren delicadament obsequiats en el «Restaurante Pequeño Mundo», de la Platja de Palma.

La nostra més cordial enhorabona.

SUPERMERCADO CONDOR

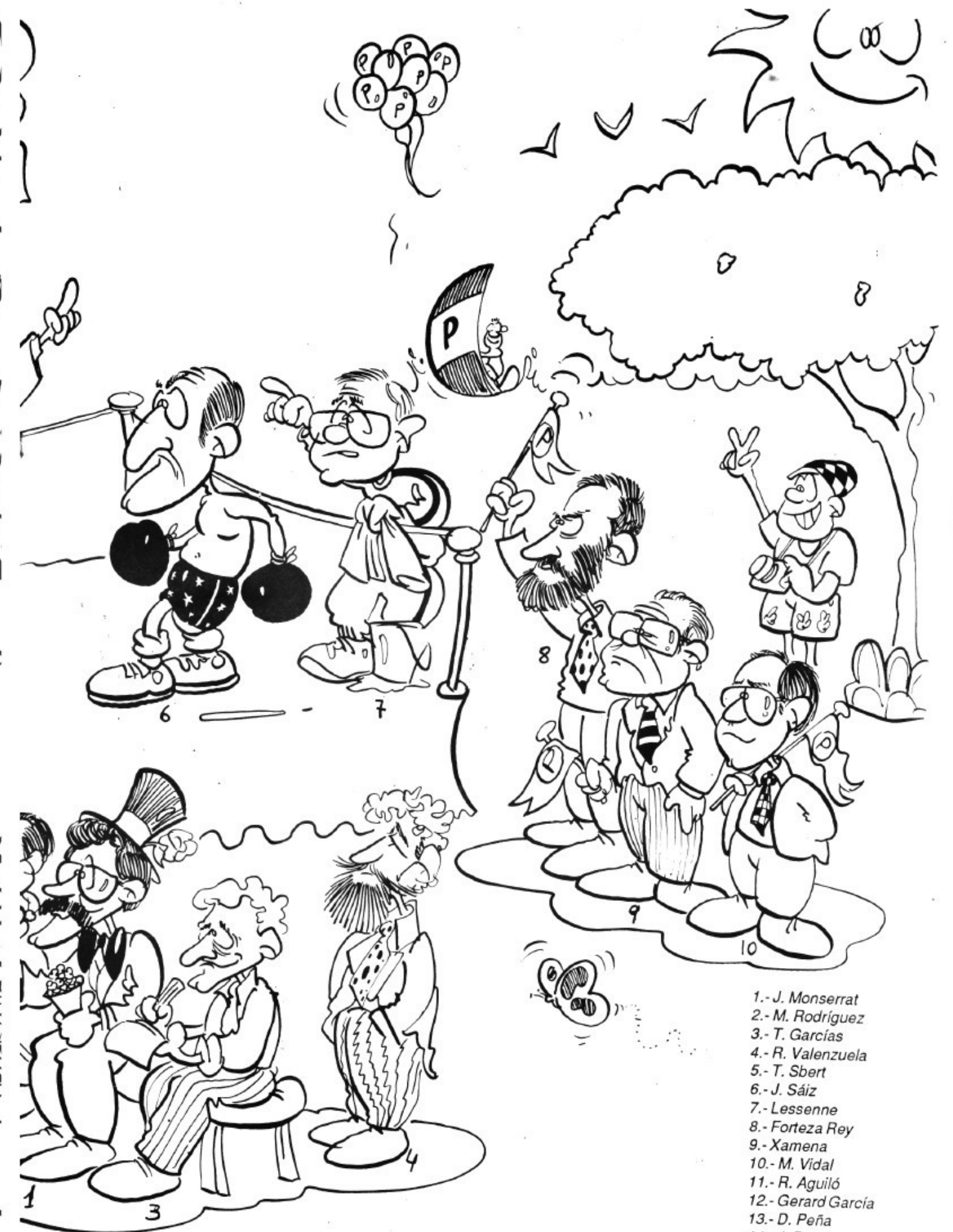


- Grandes ofertas quincenales
- Amplias secciones de carnicería y charcutería
- PESCADOS CONGELADOS
- Panadería y Pastelería

ABIERTO TODOS LOS DIAS

Domingos y Festivos desde las 7,30 a 14 h.

C/. Salud, 30 - Tel. 26 36 17 - EL ARENAL



- 1.- J. Monserrat
- 2.- M. Rodríguez
- 3.- T. Garcías
- 4.- R. Valenzuela
- 5.- T. Sbert
- 6.- J. Sáiz
- 7.- Lessenne
- 8.- Forteza Rey
- 9.- Xamena
- 10.- M. Vidal
- 11.- R. Aguiló
- 12.- Gerard García
- 13.- D. Peña
- 14.- J. Rubí
- 15.- M. Sánchez

Personajes

Mateo Salom Amengual

La Transformación moderna de S'Arenal. Los que hicieron o influyeron sobre la misma

Presidente y fundador del Club Deportivo San Francisco

Mateo Salom Bauzá, en el año 1970, fundó el Club Deportivo San Francisco, de fútbol, militando en categoría regional y siendo su único presidente a lo largo de seis temporadas, consiguiendo repetidos éxitos y convirtiendo al equipo en el más significativo representante deportivo pil-larinense, con una afición entusiasta y fiel a sus colores.

Los colaboradores del presidente fueron Miguel Capó: Gabriel Cañellas, Juan Comas, Pablo Medina, José Gomila, Juan Comas (sobrino), entre otros. Los partidos de casa se jugaban en el «Campo Bonanza».

Mateo, de «Cas Arrosser» al hablar de esta faceta futbolística nos dice lo siguiente:

«Fue una de las experiencias más interesantes de mi vida. Que a nadie le quepa la menor duda de que presidir un club es todo diferente de actuar como simple aficionado, por muy fiel y buen colaborador que sea. La experiencia presidencial me enseñó mucho. ¿Qué si me costó dinero? Debo manifestar que disfruté y doy todo por bien empleado. Las tertulias que se armaban, las cenas, los hurras que se prodigaban, los brindis celebrando un triunfo y pensando ya en otro: los apretos de mano y abrazos después de derrotar al adversario, en fin «tot això» son recuerdos imborrables.

Luego nos habla de jugadores locales que destacaron:

«Tuvimos a buenos jugadores. Había algunos de locales como Norte, Rodríguez, Sancho, Capó, Miguel entre otros que lo ponían todo a lo largo de los noventa reglamentarios minutos de juego. Tuvimos a muchos jugadores de fuera, es decir no nacidos o residentes en Es Pil-lari, y guardo también buenos y entrañables recuerdos. «M'agradaven, i m'agraden es jugadors que l'hi posan tot dins es camp».

Y Mateo Salom se levanta de la silla que nos había colocado junto a las pistas de petanca, en el corral o jardín del propio bar, y nos enseña trofeos ganados. «Veus aquest, el varen guanyar a S'Arenal en el Trofeu Ciutat de Lluçmajor». «Y veus aquest altre, fou conseguit un any per les festes de Es Pil-lari». «I mira aquest gros, guanyaren a Ciutat». Y así continuamos, los trofeos que ganó el C.D. San Francisco, de fútbol, son todo un honor para Mateo.

Y ya se sabe, guardar con dignidad los trofeos o distinciones es guardar en el fondo el propio honor.

Enhorabuena.

Mateo Salom Amengual, nacido en Lluçmajor hace 61 años, llegó en el año 1960 a nuestra zona, concretamente en el «Huerto Cas Ferreret» cercano a la simpática localidad de San

Francisco (Pil-lari). Poco después se hizo cargo del «Bar Cas Arrosser», en la popular calle Montaña pil-larinense, lugar donde aún reside, junto con su esposa Antonia Cañellas Bauzá e

La autopista el antes y después

A la pregunta de si le gustaba más S'Arenal de antes que el de ahora, Mateo Salom es muy claro y contundente:

«Antes la gente era más generosa que ahora. Yo respeto a todos, pero en este aspecto me quedo con lo de antes. También es posible que influya el que yo era más joven. Ahora, la edad, me hace ver las cosas de diferente manera.

Mateo Salom manifiesta que para la gente de Es Pil-lari, el turismo ha representado mucho. Se ha tenido mucho trabajo. Se va mejorando el nivel de vida. Ahora bien, para el pueblo en sí la cosa no es todo lo positiva que a simple vista parece.

«¿Y eso?»

«Al dedicarse los jóvenes más a la hostelería y temas turísticos, pues las labores más del pueblo o en la agricultura, pues se han venido descuidando un poco. Además, la construcción de la prolongación de la autopista separa demasiado la zona del turismo de Es Pil-lari. Si, yo sé que está este magnífico puente, pero no basta. Actualmente nos sentimos un poco marginados por eso de la autopista. Han cerrado ya algunos establecimientos comerciales pil-larinenses, por ejemplo el «Bar La Esquina» y «Can Mianes». Antes llegaban a Es Pil-lari, pandillas de extranjeros de paseo y que hoy no llegan, no «pasan la barrera» del puente de la autopista.

«¿Más cosas, Mateu?»

«Deberían hacerse uno o dos puentes peatonales, a la altura de la calle Montaña y que enlazaría con calle Parcelas, pongamos por caso.

Por lo que respeta a S'Arenal, Salom Bauzá manifiesta:

«Ha sido fabulosa esta transformación turística de S'Arenal - Playa de Palma y Can Pastilla, de entre los años 60 al 70, pero desde hace unos 7 años estas zonas se vienen degradando demasiado. Parece que ahora se toman más en serio este problema. Siembran palmeras, peatonizan, hay más limpieza, se ve vigilancia policial. Pero aún no basta. Hay que hacer más.

hijos.

Nuestro hombre es una persona discutida, la mejor prueba de que vale. Mateo Salom Bauzá es conocido por todos. Su trayectoria, a través de sus cargos deportivos, su participación en las lides caballísticas, su generosidad y campechanería, unido todo ello a su gestión empresarial a través del bar antes citado, le convierten en persona ele-



gida esta quincena como titular de esta sección «PERSONAJES».

El noble juego deporte de la petanca

Otra tanda de artísticos trofeos que pueden verse en el bar de «Cas Arrosser» pertenecen al noble juego deporte de la petanca. Y es más aún, las pistas del Club Petanca San Francisco están situadas en el corral del mismo local. A unos tres metros del final de la misma barra del bar. Curioso. Unas pistas, por cierto, muy bien cuidadas. Allí juegan sus partidas de casa los pilarinenses. Resulta que de las pistas al «plat de frit» solamente hay un paso. Lo cual hace más agradable la partida.

Este detalle de tener las pistas en su propia casa demuestra de la generosidad de nuestro hombre.

Y empezamos a hablar de petanca. «Jo no juc, pero m'agrada» dice. No podemos olvidar que allí se han forjado niños y hombres que han llegado a la más alta cumbre nacional, siendo campeones de España. «Fa tres anys que vingueren aquí i n'estic molt content» «també, aquesta gent m'ha donades bastantes alegries» especifica.

El Club Petanca San Francisco, en el año 1987 fue campeón de España con la tripleta compuesta por Andrés Medina - Pedro Fornari - Antonio Fluxà. Y este año 1988 se lograba el mismo título en juveniles, con Juan Sánchez - Bartolomé Tomás - Jordi Cañellas. La primera ocasión fue en Madrid y este año en Vigo.

A nivel de Baleares también se han logrado títulos. Los éxitos más recientes son campeones de las islas en juveniles (dos veces). Campeones también en seniors el año pasado. Sub-campeones en femeninos este año, con Matilde García - Catalina Oliver - Antonia Oliver.

Se participa en la mayoría de torneos amistosos por el interior de la isla. Y de tanto en cuanto caen bonitos trofeos, los cuales engrosan estas vitrinas que «veus allà, devora sa barberia» indica Salom.

El Presidente del C.P. San Francisco es Juan Comas; vice-presidente Andrés Medina; Secretario, Antonio Fluxà; tesorero, María Gayà; y vocales son el mismo Mateo Salom, Jaime Pericás, Bartolomé Torres, Pedro Sastre, Juan Fluxà. «Existe buena camaradería y en un momento dado cualquiera puede convertirse en vocal».

Y poco a poco van llegando jugadores. Comienza un entreno. «Hi ha que estar a punt» dicen.

Mateo Salom y los caballos de carreras

Una de las mayores aficiones de nuestro hombre de hoy son los caballos de carreras al trote enganchado. Además, él es un experto jinete. Así nos lo cuenta:

«Siempre me han gustado los caballos. Y resultó que una mañana me levanté «amb una brusca» y acudí a Juan de «Cas Ros» para comprar una yegua de raza trotadora. El me indicó que fuera a una finca de Llucmajor y allí compré una potra del año y medio de edad. Le puse de nombre «Tusca Hannover». Me salió muy buena. Marcó el 1,27. Y el año 1975 conducida por Antonio Daviu ganaba el Gran Premio Nacional.

Aquí fue cuando se armó. Mateo Salom se aficionó de cada día más y más a los trotones.

«Luego he tenido a otros caballos. Por ejemplo «Odín Moselbaek», el cual fue campeón en victorias en 1977. Asimismo resultó que «Tusca Hannover» crio y al potrínco le pusimos de nombre «Fantástico Hannover» y siendo uno de los caballos que más han destacado a los tres años de edad. Marcó un promedio de 1,25 y actualmente marca el 1,21. Este «Fantástico» de 52 carreras ganó 47 premios.

«¿Más trotones Mateu?»

«Como poco a poco me fui aficionando y compenetrando con los caballos en eso de conducirlos, pues disfruté yendo con ellos a Son Pardo y hacerlos correr. Otros nombres son la yegua «Sariña», con su 1,26. También «Apache» me proporcionó satisfacciones.

«¿Satisfecho, pues, con sus trotadores?»

«Mucho. Casi puedo decir que esta faceta de los trotadores ha sido la que más he disfrutado de mi vida. También te dan disgustos los caballos. Resulta que cuando menos lo esperas se te «desmonta, te pega uns bots» y si tenías casi seguro ganar la carrera llegas por detrás, ello si no te descalifican o distancian. Luego están las lesiones. Cuando un animal está en su máximo punto de preparación, sufre una lesión y... ¡Vatuaadell! «allò és un disgust gros», «sí, sí, un disgust gros...».

Y le soltamos a bocajarro:

«Mateu ¿quins trucos té això des menjar d'es cavalls?»

«Truco ninguno, no. Buena y adecuada comida y el descanso necesario para el animal, estos han sido mis secretos. La comida debe ser variada; avena, alfalfa, tanto seca como verde, garbanzos, habas, algarrobas, lentejas, algunas cosas en remojo y otras no, y en lo que se refiere a preparación suelo prepararlos unas tres horas diarias.



Un serial de Tomeu Sbert Barceló

Perfil de retrato

Esteban Amer Llado

Yo no sé si esa energía que gasta en su trabajo es recuperada durante la noche, ni tampoco sé de donde saca fuerzas para derrochar simpatía constantemente. No se parece en nada a la voluminosa personalidad a la voluminosa personalidad de su hermano Juan. O talvez por ese desgaste es por lo que no cría grasas.

Dice su hija Cati que en casa es mucho más simpático que en el trabajo ¿O dijo bromista?. No lo sé, pero el que lo conozca me dará seguramente la razón: Es un caso. Vale la pena darse una vuelta por su tienda.

Nació en Campos. Sus padres tenían allí una tienda de comestibles pero en el 54 se trasladó toda la familia a Lluçmajor donde su hermano Juan puso un horno y todos arrimaron el hombro para sacar la empresa adelante. Todo era manual, no había máquinas, trabajaban mucho cada día de la semana, incluso festivos. Trabajaban demasiado para el gusto de Esteban que tenía ilusión por cortejar y así no era posible. Un día le espetó a su padre:

-Mon pare, quiero ser fontanero.

-¿Y eso?

-Me gustan las instalaciones con sus derivaciones y ramificaciones.

-Bé, bé, bé. Ya veremos lo que podremos hacer.

Este dilema lo consultó el padre con un buen amigo, Don Juan Mesquida, Maestro de obras en Manacor. Al hablarle de este señor la voz de Esteban se humedece de agradecimiento: Todo se lo debo a él.

Don Juan Mesquida le dijo:

-Te podría colocar en Casa Buades pero no te garantizo que aprendas muy rápido



porque es una empresa muy grande, aunque cobrarías un sueldo. Pero yo conozco un buen profesional en Palma que te enseñará fontanería y electricidad. No cobrarás un duro pero valdrá la pena.

Y así fue como, a los veinte años, se fue Esteban con su vespa a Palma cada día durante unos años y se enteró de todos los secretos del oficio. Los que no le enseñaron los investigó él mientras el amo dormía su siesta después de comer, ya que el aprendiz comía con los amos en aquellos tiempos.

Cuando se consideró maduro en las artes griferiles, puso un tallercito particular en Lluçmajor y se dedicó a efectuar reparaciones, lo que suelen llamar chapuzas. Aunque conste que no era ningún chapu-

cero.

Y en el 63 se vino para El Arenal. Buscó un sotanillo y allí empezó a trabajar duro, durísimo. Hasta que hace 16 años pudo poner la tienda donde está ahora.

-Hubiese podido hacerme rico si Hacienda me hubiese dejado tranquilo, pero cá.

-¿Cuál es el mayor problema de su oficio?

-Los morosos. La gente acude angustiada porque está sin agua o cosas así, vas corriendo a solucionarle la papeleta y después tienes que correr el doble o el triple para cobrar. ¿Así quien se hace rico?

-¿Y esto no tiene remedio?

-Personalmente creo que si nos pusiéramos todos los del ramo de acuerdo, podríamos confeccionar un fichero de morosos recalci-

trantes, que nos pasaríamos entre todos, creando como una especie de sociedad para evitar desangrarnos de esa forma. Oiga, es que hay quien lo tiene por vicio, eso de no pagar nunca.

-¿Qué más?

-Me preocupa la droga. Los jóvenes, muchos de ellos están maleados. Si yo pudiera tener un par de jóvenes aquí en las condiciones que yo aprendí, les enseñaría el oficio, pero hoy nadie quiere trabajar gratis. La droga vale muy cara.

-¿Y como lo solucionaría?

-Venderla en las farmacias. Que se inchen a drogas y reventasen a ver si escarmentaban.

-Me parece algo drástico ¿No?

-Es broma

Alvarado

Hoteleros y alcalde de Lluçmajor forman piña

Reunión mantenida día 23 de Septiembre en el Tenis Arenal (Son Verí), el Alcalde de Lluçmajor, Sr. Monserrat, algunos miembros del Consistorio, Sres. Tomás García, Manuel Rodríguez, Manuel Valenzuela, Miguel Clar y Miguel Manresa con los hoteleros de la Zona.

TEMAS TRATADOS Y ACUERDOS ALCANZADOS

-Inicia la reunión el Alcalde Sr. Monserrat, a las 18'15 h., el cual expone en líneas generales cual es la política Municipal en cuanto a la Zona del Arenal, remarca en varias ocasiones que, el Ayto. es consciente de la importancia del Turismo para nuestro pueblo y que hace lo posible para apoyarlo, pero recuerda que es también función de la empresa privada.

-Toma la palabra el Sr. Tomás García, Regidor de urbanismo, hace una breve exposición de los proyectos previstos a corto plazo, son:

-Proyecto C/2 de Mayo
Inicio obras 15 de Noviembre 1988
Coste aprox. 50 millones.

-Conexión red alcantarillado con Municipio de Palma

Obra realizada y finalizada

Sobre este punto se solicita a los representantes del Ayto., que deben buscar la fórmula que haga posible la ANULACIÓN TOTAL DE VERTIDOS AL MAR, ni las depuradas.

-Posibilidad de la realización de un paseo peatonal, por primera línea, desde el Hotel San Diego hasta Son Verí Nou, con dos alternativas en su continuidad frente al Club Náutico.

a) Continuación bordeando la Zona costera.

b) Construcción de un puente, desde el Club Náutico a C/ Roses.

Esta idea global, es apoyada y aplaudida por los presentes, que solicitan su ejecución lo más rápidamente posible.

-Toma la palabra el Sr. Miguel Clar, Pte. de la Comisión de Deportes que informa de la situación de las obras del Nuevo Campo de Deportes.

Indica que a finales de Noviembre ya podrán utilizarse parte de las instalaciones.

Indica el Sr. Manresa, que se está llevando a cabo en nuestra Zona, la siembra de árboles y mantenimiento de Zonas Verdes, a la vez que se brinda para cualquier nueva propuesta que pueda surgir.

-Limpieza de Zona.

El Ayto. de Lluçmajor, ha realizado un estudio de viabilidad y posibilidades para conseguir un óptimo estado de limpieza viaria.

Según los informes técnicos, es necesaria la adquisición de un camión de riego a presión y la contratación de 4 o 5 peones de refuerzo, para los meses de verano.

Conocido el presupuesto y para poder llegar a término lo anteriormente expuesto, solicita la colaboración del Sector hotelero con una aportación económica de cinco millones de pesetas (5.000.000) pts. aproximadamente.

Los allí presentes están de acuerdo y se decide que el Sr. Canals del Hotel San Diego coordine el cobro de la cantidad indicada, proporcionalmente al número de plazas.

-Se inicia turno de intervenciones por parte de los hoteleros.



Los hoteleros forman piña en torno al alcalde de Lluçmajor.

-Sr. Enseñat (H. Torre Azul), la prolongación de la C/ San Bartolomé, Zona campo de fútbol en dirección a Aquacity, se encuentra en muy mal estado, suciedad, escombros, basuras...

Solicita su limpieza.

La Asociación de hoteleros, informa de la acción anual que se lleva a término en la Zona de Palma en colaboración con EMAYA, para la limpieza de solares. (La Asociación pone una pala y EMAYA los camiones).

Al Sr. Tomás García le parece acertado y acepta la propuesta de colaboración, quedando pendiente de formalizar la próxima semana.

-Por parte del Sr. Miguel Vidal (Vicepresidente Asociación Hoteleros) se propone la solicitud de recogida de basura los Sábados.

El Alcalde Sr. Monserrat, toma nota y se intentará para la próxima temporada.

-Ruidos.

Son varios los hoteleros que exponen y comentan este problema.

El Sr. Tomás García indica que conoce la situación y que el Ayto. hará lo posible para controlarlos la próxima temporada, facilitando material necesario a la Policía Municipal para su

comprobación.

-Seguridad y ampliación plantilla de Policía Municipal.

Este tema se trata en profundidad y se entabla un animado diálogo, ante la preocupación del Sector.

El Sr. Monserrat, informa que el Ayto. lo tiene muy presente y ha destinado para el próximo año 89, partida presupuestaria para la contratación de 10 efectivos más.

-Zonas Verdes.

Otra preocupación de los allí presentes es la necesidad inquestionable de nuevas Zonas Verdes.

Los representantes del Consistorio demuestran su conformidad e indican que sus directrices inversoras van hacia la creación de Zonas espaciosas, parques y jardines.

Finalmente el Sr. Monserrat, siendo las 21 h. levanta la sesión agradeciendo la asistencia de los presentes, los cuales felicitan y agradecen al Alcalde la atención tenida para con ellos al haberles invitado a la reunión.

Este es un borrador de la reunión, a la que asiste S'UNIO, y al que ha tenido acceso ofreciéndolo inseguro a nuestros lectores

La peatonización en primera línea

Posible gracias a las tres Administraciones

Si bien falta mucha tela marinera a cortar, lo cierto y real es que se ha demostrado que cualquier mejora de imagen de nuestra amplia zona de S'Arenal y Playa de Palma, pasa por peatonizar. Esta peatonización necesita aún de unas importantes obras, unas obras que se debe de aprovechar al máximo este invierno para ultimarlas.

GRACIAS A LAS TRES ADMINISTRACIONES

Aunque políticamente estén enfrentados, la verdad real y sencilla y llana, es que las tres Administraciones a la hora de comenzar la peatonización experimental se pusieron de acuerdo.

Era un martes día 19 de enero de este año 1988. Las reuniones, entrevistas, descalificaciones más o menos veladas, tiras y aflojas, todo ello se había dado antes. Pero aquella histórica mañana del frío mes de enero, el asunto comenzó a funcionar.

EN LA DELEGACIÓN DEL GOBIERNO

La reunión de representantes de las tres Administraciones tuvo lugar en la Delegación del Gobierno de Baleares. Allí se anunciaba que se daba vía libre para comenzar proyectos y peatonizar en un plazo corto la primera línea de la Playa de Palma, en lo que se refería a la parte de

dicho término puesto que la zona de Llucmajor dependía del Consistorio que preside Juan Monserrat Mascaró, zona en que por cierto ha sido peatonizada la calle Miramar significando un brillante acierto y una tremenda visión de futuro, dicho sea de paso.

En la Delegación de Gobierno se habían reunido representantes de las Administraciones estatal, autonómica y local. Participaron el alcalde de Palma Ramón Aguiló: Jeroni Sáiz, conseller de Obras Públicas y Ordenación del Territorio: Carlos Martín Plasencia, Delegado del Gobierno: Priamo Villalonga, presidente de la Junta del Puerto y Fernando Palou que actuaba en calidad de Director General de Puertos y Costas.

MANOS A LA OBRA

Y después de más tiras y aflojas entre los tres sectores de la Administración, se llegaba a la puesta en marcha de la peatonización, con carácter experimental.

Los primeros días fue un desastre, pero fue así porque todo se improvisó y, además, hubo zanjas abiertas en la calle Marbella, falta total de vigilancia policial y los indicadores tardaron semanas en pintarse y colocarse. ¿Quién provocó aquel caos circulatorio? La historia, el tiempo, fiel justiciero dará la dimensión exacta.

Y si la historia es justa, deberá tener muy en cuenta a las personas que han conseguido llevar adelante el proyecto, puesto que poco a poco, esta medida, llevará consigo una mejora de calidades turísticas que en el fondo será un bien para todos.

Seamos comprensivos y generosos, aceptando que cuando se construyó esta carretera en primera línea, desde Madrid, no se veía otra alternativa. Y entonces se tuvo que aceptar como buena la reforma. O aquello o nada. Hoy, se subsanan aquellos errores. Rectificar es de sabias, hasta peatonizada.

SUMINISTROS ELECTRICOS ARENAL, S.A.

Material Eléctrico.
Iluminación.
Porteros Automáticos.
Antenas T.V.
INSTALACIONES
ELECTRICAS, Etc.

C./ Antas de Ulla, 3
Tel. 49 17 17
07600 - EL ARENAL
Mallorca

CARNICAS SEMAR S.A.

Y

DISTRIBUCIONES LA SIRENA S.A.

Mayoristas de embutidos, carnes, jamones, les ofrece sus servicios en:
S'Arenal: Mercado Arenal, C/ Dragonera, Tel. 49 11 08
Llucmajor: C/ Rdo. Tomàs Monserrat, 6 y 8, Tel. 66 01 57

PLAYA Y MAR

¿Cuál es su peatonización?



CIRCULACIÓN MINITREN Y GALERAS

GRAN PASEO CON JARDIN,
Y TERRAZAS BARES.**JOSÉ SAAVEDRA VELASCO (Camarero 1ª línea)**

Balnearios: Sólo aseos, duchas y urgencias.

Circulación: Nada, solamente minitrén y galeras con caballos.

Aparcamientos: Que aparquen en las calles laterales o donde se hagan en 2ª línea.

Paseo: Muy grande, con terrazas para los bares. Cuanto más gente más bonito.

Jardines: Sí. A la orilla de la playa, y a la orilla del paseo.

**JULIÁN JAUME NICOLAU (Comerciante, 1ª línea)**

Balnearios: Sí, pueden quedarse.

Circulación: Sólo en un sentido por la parte del mar. Muchos coches se paran a comprar.

Aparcamiento: Para el reparto y cosas así. En un sentido. El otro por la parte de atrás.

Paseo: Uno junto a los balnearios y otro grande frente a los comercios y los bares, con árboles.

Jardines: Todos los que se puedan.



CIRCULACIÓN UN SENTIDO →



CIRCULACIÓN

GALERAS, MINITREN, BICICLETAS

AMPLIO PASEO AJARDINADO

TERRAZAS BARES

**FRANCISCA MÁRQUEZ BAILÓN (Madre de familia, 2ª línea)**

Balnearios: Sólo quioscos de refrescos con duchas y aseos.

Circulación: Nada de nada. Excepto atracciones turísticas y bicicletas, los niños tienen que poder circular.

Aparcamiento: Ninguno.

Paseo: Muy amplio, con terrazas para los bares.

Jardines: En el paseo, muchos.

Entrevistó: J. Alvarado.



25 Milions donen per molt

-Has vist que se poden fer segons sa Revista amb 25 milions de pessetes?

-Moltes coses. Fins i tot posar aire acondicionat dins sa teva cova.

-Ja me diràs, què fotré jo amb s'aire raro...

-No tindràs mai ni fred ni calorota.

-Cap buit. Jo som animal d'aire democràtic.

-D'aire democràtic? I això com se pesca?

-D'aire lliure, a cel obert.

-Ah...

-Però jo te xerrava de milions.

-Sí de 25.

-Que són 25.000 i que per equivocació sa nostra Revista an es passat número va dir que donava...

-En Barri Nou.

-Qui?

-En Barri Nou, en foraster Barrionuevo, per fer coses an es camp d'aviació.

-Així mateix hi ha molta diferència entre 25.000 i 25 milions.

-Tres zeros que a l'esquerra no valen res.

-Però a la dreta...

-Són zeros faixistes.

DIFERÈNCIA AMB ES DOS BATLES

-S'altre diassa vaig sentir a dir a un comerciant que hi havia molta diferència amb es batle Ramón i es Batle Monserrat.

-Sí punyetes que n'hi ha. I tanta. Recoranta gomes.

-A quines diferències te refereixes tú?

-Gavina, fieta. Supòs que a ses que hi ha. Un duu uieres i s'altre no. Un és mostatxut i s'altre de vegades barbut. Un...

-No segesquis que això no interessa a ningú.

-Idò, no t'entenc.

-A una altra classe de diferències.

- No ni veig cap.
- Perquè deus tenir miopia.
- Hi veig més clar que una òliba amb uieres i de nit.
- Pots pensar.
- Tant de pots pensar com vulguis. Tots dos són d'es puny tancat i es capullo.
- Ca barret. Es batle Monserrat té sa mà oberta i està disposat a donar mil milions, has sentit res?, mil milions a S'Arenal per fer coses guapes.
- Recoranta carretades de fesols fava. Això no és un Batle, això és «el àngel de la guarda». I perquè fa això.
- Per res. Perquè vol un Arenal com diuen ara: guai.
- Idò com s'altre.
- No ho espenyis. No xerris de s'altre.
- Però...
- Mutis.
- No mutis, no. Crida amb mi. Alabí, alabà, alabim, bom, ba. Monserrat, Monserrat, y nadie más.
- Forasterot.

SANT MIQUEL I S'ARENAL

Sant Miquel és el patró amb Santa Càndida de Llucmajor, és cert o no?

- Sí tu ho dius...
- A Llucmajor naturalment per Sant Miquel és festa...
- Homo. Sí és es seu patró...
- I es nostro.
- No, es nostro no. Es nostro és la Mare de Déu del Pit amb Sant Cristòfol de co-patró.
- Idò, perquè és festa a S'Arenal?
- A S'Arenal no és festa que jo sàpiga.
- I ses escoles...
- Ja hi caig.
- Idò aguanta't fort. Ses escoles de S'Arenal fan festa perquè estan dins es terme llucmajorer. Menys mal que Sant Tòfol és en s'estiu i hi ha vacances que si no...
- Ets al lotells tendrien festa per dos patrons.
- I què no és guapo això?
- Demanau a ses mares dels nins de qualque col.legi privat de Llucmajor i que viuen a S'Arenal de Palma.
- Massa Arenalers trob jo.
- I jo. I molts.

1 - X - 2

**LOTERIA PRIMITIVA
QUINIELA HIPICA**

BONO . LOTO

Combinaciones por ordenador

*Impresión, sellado y
escrutinio de boletos*

Pago de premios todos los días

Carretera Militar 256 (Junto Viatges S'Arenal)

Salon Alta Peluquería Martín - UNISEX

Ofrece a sus clientes y amigos, este verano y durante todo el año sin pausa, novedades en todos sus departamentos del Salón.

*Martín Estilista en peluquería:

Richi - Nuevos estilos en cortes - Nuevos colores y RAYADOS.

*Martín Estética: Depilación - Limpieza cutis - Masajes - Maquillajes de moda, fiesta y de calle - Vendas FRIAS - Tratamientos Acné, celulitis, etc. con LASER.

Otras novedades Martín:

*Implante de cabello artificial, pelo a pelo sin cicatri-

ces, disponemos de video demostrativo.

*Postizos a medida con documento de garantía un año. Con salón discreto, confortable y un alto nivel Profesional.

*Análisis de cabello gratuito.

*Tratamientos de LASER para regenerar el bulbo del cabello con productos adecuados para regenerar nuevo cabello, sin más por hoy para no cansaros. Os espera Martín y su equipo. Visítenos en Gran I Gnl. Consell, 33. El Arenal. Tel. 26 02 02. Frente Club Náutico.



Gratitud de la Junta Local lucha contra el cáncer



Hemos recibido una nota que nos entrega la presidente de la junta local de Llucmajor y S'Arenal de Lucha Contra el Cáncer, Juana Gamundí de Riera, en la cual se nos da relación para conocimiento de nuestros lectores de la parte económica resultante, después de la gala celebrada en los jardines del «Aquacity».

Asimismo, se agradece, públicamente, la colaboración de la prensa; La Caixa; Sa Nostra; entidades bancarias; casas comerciales; agencias de viajes; dirección de «Aquacity» y personal colaborador; locutor y en definitiva a todas y cada una de las personas que con su ayuda fue posible alcanzar la meta lograda.

Asimismo, comenta la presidenta Gamundí, se recuerda que la Junta Provincial de Baleares dispone de un centro pregoz y cuyos servicios se pueden apro-

vechar de forma gratuita y que se puede solicitar un chequeo preventivo, lo cual siempre es muy importante para la salud.

Resumen económico facilitado por la tesorera Antonia Arbós:

| | |
|-----------------------|-----------------|
| Tickets vendidos | 1.127.500 ptas. |
| Rifa..... | 249.600 ptas. |
| Subasta..... | 98.000 ptas. |
| Donativos..... | 166.000 ptas. |

| | |
|---------------------|-----------------|
| Suma..... | 1.641.100 ptas. |
| Cena y gastos | 670.500 ptas. |

Resultado neto 970.600 ptas.

Nuestra revista cumple gustosamente la misión de informar y transmitir el encargo de gratitudes, al mismo tiempo que nos ofrecemos para colaborar en cualquier manifestación futura de esta índole.

Redacción

Ganó el «Cross Arenal» hace unos meses

Juan José Cortés, «Mister Periodismo»

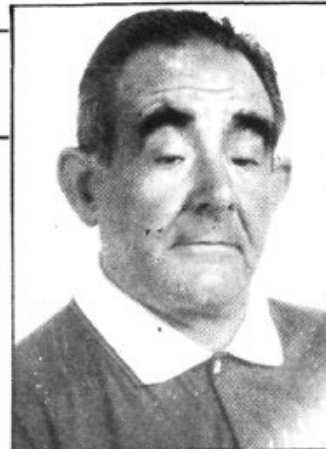


Juan José Cortés, amigo de «S'UNIO DE S'ARENAL», ganador hace unos meses del «Cross Arenal», fue elegido «Mister Periodismo-88» a través de una simpática fiesta en los jardines del «Aquacity».

Nuestra revista estaba en deuda con Juan José Cortés. Si los periódicos de Palma, emisoras de radio y otros medios informativos nacionales y extranjeros, se habían ocupado del ga-

llardo y galardonado periodista, nosotros no. Por lo tanto, bromas aparte, nuestra más sincera enhorabuena a Juan José, felicitación que hacemos extensiva a todo el equipo organizador de la citada fiesta, donde también se eligió a «Miss Periodismo-88», que resultó ser una simpática, bellísima rubia y la cual recibió los honores y premios en unión del bello, es decir, bella y bello. Todo quedó en casa. Fue demasiado

Tertulia con el Dr. Perla



Mi curiosidad por saber qué siente un médico, como enfermo y qué piensa cuándo tiene que pasar por el quirófano en una operación de ¡corazón!, me llevó a realizar esta entrevista.

1ª) ¿Cómo se encuentra Vd. Doctor?

Realmente estoy muy bien. Mucho mejor que antes. Sin embargo, antes, también podía trabajar. Pero, desde hace 12 ó 13 años, sabía que tenía que ser intervenido. He preferido hacerlo en un buen momento, sin esperar a estar peor. En resumen: cuándo el cardiólogo me lo indicó.

Mis sentimientos estaban ligados al riesgo de la intervención. Pero no a mis síntomas y padecimientos.

Como es natural, antes de una intervención de este tipo, le invaden a uno mil sentimientos distintos.

El ser médico es más bien un inconveniente, por el conocimiento de las complicaciones, aunque también es una ventaja, pues se aborda la situación con más responsabilidad y madurez como paciente. Quitando esto, el médico es un paciente como todos los demás. Quizá un poco más difícil.

2ª) ¿Cuánto tiempo estuvo en tratamiento antes de operarse?

Sólo estuve en tratamiento los últimos meses, pues, como he dicho, casi no presentaba síntomas. La insuficiencia aórtica, es bien tolerada, hasta un cierto momento. Entonces, se corre peligro.

3ª) ¿Cuándo decidió que ya estaba limitado?

Mi capacidad de trabajo no estaba aún limitada. Incluso subía a quintos pisos sin ascensor. Pero forzosamente hubo que hacer un paréntesis antes de operar-

me, y otro después para reponerme. Me operé en el momento preciso y sin esperar más.

4ª) ¿Qué sintió en los preparativos?

Sentí todo tipo de vivencias, algunas de ellas muy profundas. Al principio mucho miedo. También tuve vivencias afectivas, religiosas, filosóficas... En fin, un verdadero mundo imposible de describir en una línea.

Sin embargo, recuerdo claramente dos cosas: crecí mi amor y comprensión hacia los demás; me volví mucho más humano.

También llegué a dominar el miedo completamente gracias al pensamiento. Este proceso duró unos dos meses. Durante ese tiempo hablé con muchas personas. Su ayuda resultó inestimable. Recuerdo este período como un tiempo en el que me sentía mejor persona.

5ª) ¿Qué sintió en el quirófano?

Una vez ya en la clínica, me ayudó mucho la camaradería con otros pacientes, algunos de ellos con el corazón trasplantado. Todos teníamos problemas iguales.

Siempre había pensado que tendría miedo y angustia al entrar en el quirófano; sin embargo, no fue así, conté dos chistes y entré tranquilo. Pero eso fue el resultado de una larga mentalización.

6ª) ¿Qué fue lo primero que vio o pasó después al despertar?

La primera escena que recuerdo fue contemplar a los tres médicos internos, muy buenas personas los tres, con sus batas blancas. Los tres hispanoamericanos y con facciones indias. Quise escapar, pues no me daba cuenta de mi situa-

ción. Ellos se me echaron encima y me inmovilizaron.

Recuerdo también otra cosa sorprendente: me puse a hablar en francés..

La idea de estar ya operado me penetró muy lentamente. Quizá tardé dos o tres días en darme plena cuenta.

7ª) Otra vez en el trabajo. Vd., ¿está igual o mejor?

Físicamente estoy muy bien. Mejor que antes, y además con mi problema resuelto.

Psíquicamente he mejorado todavía más. Me siento más humano y mejor persona. En resumen, mejor que antes.

8ª) ¿Cómo se toma la vida?

Soy más consciente que antes, quizá, de la fugacidad de la vida, y veo más lo hermosa que es, incluso las pequeñas cosas. Trabajo con la misma ilusión, y siento más la sensación de amar y servir a los demás. Trato de no disgustarme por nada, pero no siempre lo consigo.

9ª) ¿Qué tal los pacientes en el Ambulatorio? ¿Son muchos?

Yo creo que no son demasiados, pero sí es poco el tiempo que Insalud nos deja para atenderlos.

10ª) ¿Hay algún enfermo de mentira?

Sí. Hay enfermos de mentira que sólo quieren la baja. Los médicos los detectamos en seguida. Pero, dada la dureza del mercado laboral actual, su número ha disminuido enormemente.

11ª) ¿Qué enfermedades son las más frecuentes por

aquí?

Observo que hay muchas úlceras gastroduodenales, fruto quizás del enorme esfuerzo y stress realizados en la temporada turística.

Menudean también los problemas coronarios, y la artrosis comienza bastante antes que en la zona peninsular de clima continental.

Veo menos cólicos nefríticos que en otras regiones.

12ª) ¿Qué tal nuestra sanidad?

Deja mucho que desear, y opino que, en los últimos años, se ha degradado bastante; sobre todo la parte humanitaria de la asistencia.

13ª) Doctor, con la mano en el corazón: Vd., ¿cree que cualquier paciente enfermo del corazón hubiese tenido la misma oportunidad?

Sinceramente creo que sí. Simplemente me ayudó mucho el ser médico para poder diagnosticarme y operarme a tiempo.

Sin embargo, las ventajas, tanto económicas como la calidad hospitalaria están al alcance de cualquier español. Encontré en el Hospital pacientes malloquines de todas clases sociales.

14ª) Pertenecer a la Seguridad Social, ¿nos abo-

PESCADERIA CORAL

Pescados y mariscos frescos y congelados

DOMINGOS ABIERTO

C.Almilcar 16
S'Arenal

rraga un poco?

Pertenecer a la Seguridad Social no aborrega a nadie. Pero hemos de tener un gran cuidado de que la Seguridad Social no se nos aborregue.

15ª) Dígame tres clases de médicos.

Come en toda profesión: los buenos, los aceptables y los malos. Los dos primeros tampoco valen nada si no aman realmente al paciente o no saben escucharle.

La ciencia es importante, pero ésto también forma parte del arte de la medicina.

16ª) ¿Qué cambiaría en este Ambulatorio, ya?

Ampliaría el tiempo de las consultas de medicina primaria, lo que permitiría llevar correctamente un fichero. Agilizaría de alguna manera la repetición de recetas. Trataría de restablecer lo más posible, y en los dos sentidos, la relación médico-enfermo. Ésto au-

mentaría la confianza en el médico de cabecera y descongestionaría la consulta de los especialistas, aumentando la calidad de su trabajo.

Haría campaña de divulgación sanitaria con vistas a una labor preventiva.

No me importaría trabajar más tiempo aunque también sería justa alguna compensación.

17ª) ¿Qué opina de esas consultas por teléfono que los pacientes pueden hacer, quizás pronto, a su médico de cabecera?

La consulta telefónica es impracticable. Se le puede telefonar al médico para que te recuerde algún detalle de la visita o algo muy elemental, pero recetar por teléfono, sin haber visto al enfermo, es un hecho frívolo y arriesgado, tanto para el paciente como para el médico.

18ª) ¿Cree que el enfermo de la Seguridad Social está bien tratado?

Si se refiere a si está bien tratado médicamente, dependerá del acto médico y del médico que lo realice. Hay muchísimos casos bien tratados.

Si se refiere al trato humano que se da al paciente, hay que reconocer que en muchos casos es malo y, en el mejor de los casos, manifiestamente mejorable.

La mayoría de las veces ésto no suele depender del médico, sino que es consecuencia de la mala gestión de este gobierno y de todos los que le precedieron.

19ª) ¿Qué recomendaciones haría?

Las que indiqué antes, pero sobre todo ésta de tipo general: la libre elección de médico completa y en cada

visita, y el pago por acto médico de la Seguridad Social, aunque fuera con tarifa reducida.

Entiendo que el médico tiene que mejorar con la libre competencia, lo cual, desarrollado de una forma liberal, acabaría con las listas de espera, o al menos la mejoría mucho.

Le doy las gracias por atenderme. Sigo confiando en Vd. como mi médico de cabecera. En su consulta sí que se puede hablar y no sólo se receta, también se destaca su humanidad para con los enfermos, ya que, muchas veces, el paciente sana antes según el trato médico recibido.

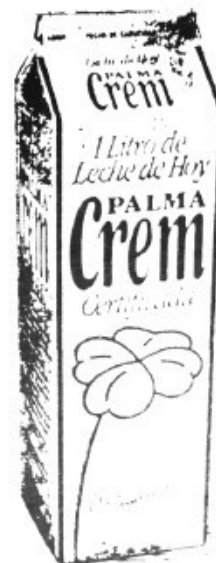
Mucha suerte Doctor en esta 2ª andadura; que esté muchos años con nosotros.



Por Paquita Arcos

Leche de Hoy

PALMA
Crem
Certificada



Sayla Ganadera Diplomada
Huerto C'an Sastre
Lps Angeles (Las Cadenas)
Palma de Mallorca.
Tel. 26 38 14 Explotación.
Tel. 26 18 41/42 Administración.

*No hay leche del
día tan fresca como
la leche de hoy*

El món per un forat

El Burundi ensangrentat

per Moyoni

Hem tengut accés i hem pogut llegir una carta arribada aquests dies provenint del BURUNDI ENSANGRENTAT, del nostre germà i amic En Jaume Mas Julià, que fa uns mesos se'n va anar allà per obrir, com a cap de pont, una nova Missió. Ara hi aniran dos companys més per ajudar-lo i prendre en mans les brides de l'Apostolat, són En Tomeu Barceló que estava a Sòller i En Julià Cifre que feia feina fa una vintena d'anys pels Pares Teatins de Mallorca, i posaren les fites per a una nova evangelització d'aquella regió.

Vet ací uns fragments de la dita carta, que hem volgut seleccionar pels lectors de S'UNIO DE S'ARENAL. Diu així:

«Amics: El motiu d'escriure aquesta carta és per informar-vos d'uns aconteixements que han tornat vestir de dol el Burundi. Una vegada més -¡fins quant!- el problema racial entre els mateixos fills d'aquest País ha esclatat amb sang vessada inútilment i una vegada més, al manco de moment, no se sap amb certesa el nombre de persones que hauran mort víctimes de la repressió militar o dels qui hauran mort víctimes dels atacs dels anomenats «rebels». Les informacions oficials de Ràdio Bujumbura parlen de 5.000 i les informacions de l'estrangers com les de Ràdio France Internacional parlen de 24.000.

Els que s'han refugiat a Rwanda poden ésser entre 35.000 i 50.000, segons les informacions donades per Rwanda.

Les revoltes començaren a Ku Ntega la nit del 14 al 15 d'agost. Destruïren els

ponts d'accés a aquestes poblacions i varen incendiar les cases i els camps de cultiu.

L'exèrcit va respondre a l'insurrecció amb una vertadera repressió i va ésser quan morí molta gent. De fet, és impossible que amb armes tan primitives i rudimentàries com són: fletxes, llances i matxets, que són les armes dels «rebels» poguessin, en tan poc temps, arribar a matar tanta gent.

teix els mataren tots. Se salvaren d'aquesta «masacre» una vintena de nins que les monges havien amagat dins el galliner.

Segons les darreres informacions la regió més afectada és la de Ntega. Ha quedat pràcticament desèrtica. Els qui han fugit tenen por de tornar malgrat els missatges del Govern que conviden la població, que ha fugit de Rwanda o s'han amagat dins els boscos, a



A Ntega va ésser on començà l'esclafit de bon de veres. Dues setmanes abans (això s'ha sabut ara) a l'ajuntament de Marangara hi havia molts de descontents entre la població, de tal manera que el Governador va haver-hi d'anar per calmar els ànims i com que no el varen escoltar va anar a cercar el Bisbe Kaburungu. Al Bisbe l'escoltaren i més o manco la població va quedar en pau.

Els Tutsi de Ntega que se varen sentir atacats anaren a refugiar-se a la Parròquia. Les monges Bene-Tereziya varen amagar la gent dins la sagristia, magatzems i altres dependències de la parròquia. Quan arribaren el Hutu forçaren les portes de les dependències i allà ma-

tornar al seu lloc.

Un grup de 26 persones de l'etnia Hutu ha escrit una carta oberta i firmada sense por, dirigida al President del País. És una carta valenta, en primer lloc, perquè els autors l'han firmada, ells saben i ho diuen en la carta que seran «castigats» pel fet de donar a conèixer la seva identitat.

El contingut és igualment valent ja que posa el dit a la ferida de fons: ña causa dels aconteixements d'aquests dies és el domini despòtic que la minoria TUTSI exerceix damunt la majoria HUTU, ferida que cova dins la història de BURUNDI, sobretot, des dels anys anteriors a la independència del País.

La resposta del Govern i de les altres institucions nacionals ha estat terrible i al mateix temps esperada. Els que l'han escrita han atemptat contra la unitat de l'Estat i per tant seran castigats en conseqüència.

No voldria de cap manera que vos alarmés ni passés pena, tant en Jaume Moragues com jo estam bé i tranquils. Els qui coneixem un poc el BURUNDI sabem de fa estona que aquesta dificultat existeix.

He volgut contar-vos els fets més importants perquè consider un deure d'amic tenir-vos informats i perquè tengueu una PREGÀRIA per noltros i per la nostra

gent; mentres esper, amb vertadera il·lusió, l'arribada d'en Julià i d'en Tomeu per començar una nova etapa de col·laboració de l'església de Mallorca a l'església de BURUNDI.

Estic ben segur que l'església té una tasca ben important per ajudar a resoldre aquest problema. Pregau a Déu que no mos manqui el coratge, la pau de cor i el bon sentit. Una abraçada. Jaume Mas Julià».

Després de tot el que hem llegit i ens diu en Jaume, no cal afegir-hi res més, ho espanyariem. El nostre pensament i la nostra pregària estaran amb ells, perquè siguin forts i valents en aquests moments crítics que viu el BURUNDI.

«S'unió de S'Arenal» en el Canadá

Por Tomeu Sbert

Me sentí torero al dejar Barajas y pensar que el destino del avión era América, ya que por estos tiempos los toreros españoles suelen desplazarse unos meses para torear allí y tratar de «fer ses Amèriques». Lo mío fue diferente, se trataba de disfrutar de un premio, poco más de una semana, estancia en el Canadá, regresar y a «currar» se ha dicho que las vacaciones son dos días. Lo pasé muy bien. No siempre «un pagès com jo» se llega hasta América. Y mucho menos en viaje de placer.

TORONTO

Después de ocho horas de avión, llegada a Toronto, una ciudad que se ha convertido en los últimos años en una especie de capital canadiense en lo del potencial económico.

Y primera sorpresa agradable «americana». Unos edificios altos, pero de ochenta, cien o ciento veinte alturas. Pero a su alrededor existen amplias zonas verdes, cuidada jardinería y calzadas amplias en fluida circulación. El primer día comimos en la «Torre Toronto», la más alta del mundo con sus quinientos y pico de metros de altura. El restaurante, rotatorio además, está a medio kilómetro sobre el nivel del suelo. Algo alucinante, para un payés como yo. «Això és América» exclamó alguien.

UNA «IDEA» DE LOCURA

Pensé en S'Arenal. Nuestro querido S'Arenal. Y como por arte de magia se me vino a la cabeza una «idea luminosa». ¡Vatuedell qué idea!. La locura.

Se trataría de ir derribando de una en una, manzanas arenalenses. Toda la manzana dinamitada. Como se derribó la «illeta des Republicans» en 1973. Indemnizando a todo propietario o inquilino. Y hacer un S'Arenal moderno, regenerado, rico y acogedor para el mejor turismo del mundo.

En cada respectiva manzana, se construiría un solo edificio (hoteles aparte), en el cual cada antiguo propietario o inquilino respectivo volviera a tener su vivienda o local comercial. Dicho edificio, como en Toronto, de ochenta, cien o ciento veinte alturas. ¡qué todos tuvieran sitio adecuado!

Y el terreno restante podría ser



La expedición española (algunos mallorquines entre ellos), en el Estadio Olímpico de Montreal (Foto Tomeu Sbert).

destinado a cuidado jardín, zonas verdes, bancos para descanso y amplias calzadas donde la circulación sería fluida. ¿O no?

MONTREAL

De Montreal me gustó enormemente su Estadio Olímpico, donde en 1976 se disputaron los Juegos Olímpicos. Los juegos de la precisión. Donde a Nadia Comaneci se le vino en llamar «la reina de Montreal». Consiguió cinco medallas a sus 14 años de edad: 1'73 de altura; 40 kilos de peso y habiendo logrado el año anterior cuatro títulos de Europa. En Montreal, España, ganaba aquel año dos medallas de plata, en piragüismo y en vela.

Aquí en S'Arenal se está construyendo un campo municipal de deportes. No será «amrricano» pero si estará muy bien. Y por descontado serán las instalaciones mejores que jamás en la historia, en deporte, habrá tenido S'Arenal.

NIAGARA

Maravilla del mundo son las Cataratas del Niágara. Una visita obligada que hicimos, incursión en embarcación incluida. Fascinante, la verdad y otra comida en torre giratoria en las alturas.

Fabuloso sería en nuestra zona turística tener una torre, restaurante incluido, «res de morts de fam», orgullo de la zona. Si la gente de «Aquacity» construyó el mayor parque acuático

del mundo. ¿Por qué no también la torre más alta? Tendrá que ser de cerca de seiscientos metros, para estar por delante de la Toronto, de Chicago o la de Moscú, pongamos por caso.

MÁS COSAS

Más cosas son, por ejemplo, la visita a la histórica ciudad de Quebec: monumentos y más monumentos: Universidad donde el año pasado estudió el Príncipe Felipe: la casa donde vivió el Duque de Kent; narración a cargo del guía Pepe Arzac, de batallas ganadas por los ingleses, los franceses, los americanos o quien sea, pero en el fondo una rica historia; el Parque de las Mil Islas; algún que otro estadio deportivo cubierto; la comida no en cantidad pero si en calidad; y limpieza en las vías urbanas canadienses. Pensé en S'Arenal...

Y regreso a casa. A mi trabajo. A mis crónicas. Todo igual. El U.D. Arenal en Tercera Nacional. Los precios hoteleros discutibles. Las almendras a precio tirado. Las algarrobas «no en volen». La temática de la calle Mar de Aral «fent potadetes». Lluçmajor abriendo sus brazos «i millors» hacia S'Arenal. Los «ticketeros» haciendo lo que pueden. Los de la patata, peor. La peatonización discutida. Sí, todo igual.

La verdad, las vacaciones son dos días... También igual que el año pasado. Igual que siempre. Y como dicen ahora a currar «tío», en un sentido moderno de mala educación. ¿O no?

Diálogos a orillas del mar

Las pedorretas



Por Estefesio

-¿Qué tal, Sebastián?
-Hola, Don Cristóbal, no le había visto.

-¿Aún estas observando las redondeces del otro día?

-No es eso. Es que me estaba durmiendo, aquí sentado en la orilla. Tengo mucho sueño.

-¿Qué pasa? ¿No duermes de noche?

-Las motoametrallado-raspedo-multiplesque-te-cio.

-¡Ah, ya! Los juguetitos quinceañeros.

-Eso. ¿Pero cuando duermen esos crios? No

entiendo que se pueda estar toda la noche recorriéndose las calles pederreando como un energúmeno y luego por la mañana pueda uno acudir a sus obligaciones.

-El asunto es, Sebastián, que los que hacen eso no tienen obligaciones. Ya no van al colegio y no tienen empleo, así que gastan sus energías de esa forma. Y gracias. Mientras se dedican a eso no delinquentean.

-Pero parece que para lo único que sirven esos aparatos es para hacer ruido.

-Teóricamente son para emular a Sito Pons o a Angel Nieto, pero para eso hace falta inteligencia y mucha voluntad, así que hay que practicar por las calles vacías.

-Cuando yo duermo o quisiera dormir. ¿Pero es que no se les puede colocar silenciadores a esos trastos?

-A lo mejor sí. Lo que pasa es que entonces no se venderían. Nadie se enteraría de que por la calle pasa un valiente y guapo mozo, con la moza a la grupa sobre un magnífico potro relinchante, y

las fábricas cerrarían.

-Entonces, por lo visto, no vale la pena ser joven, si no se arma ruido.

-¡Hombre! Jóvenes hay de muchas clases. De los folloneros hay pocos.

-¿Los folloneros son los que se juntan a las puertas del Pub a incidir mecánicamente, a ver quién hace más ruido para impresionar a la chica?

-Eso mismo.

-Pues viva la paz de los sordos, don Cristóbal.

-Viva, hijo, viva.

Vostè opina

¿Qué le parece a usted El Arenal de noche?



Por Xisca Sbert



Catalina Juan Alvarez.
Dependiente Boutique.

Me parece muy bien, aunque las discotecas y pubs en verano están totalmente enfocados a los turistas, pero de todos modos cuando quieras encontrar marcha puedes acudir a la noche del Arenal.



Catalina Mulet Catany.
Estudiante de Psicología.

Me encanta, creo que el Arenal es la octava maravilla del mundo en cuanto a marcha o por lo menos se le parece mucho. Aunque creo que el ambiente está decayendo muchísimo, el turismo está de cada día más pobre y ello hace que durante las noches haya mucho más gamberrismo.



Pablo Cabot Payeras.
Dtor. Comarcal en Lluçmajor de Mare Nostrum.

Ha cambiado bastante de años atrás, de cada vez el turismo viene más pobre.

Por ejemplo con una coca-cola se pueden pasar la noche cuatro personas en un pub.



Xisco Seguí Trobat. Militar

El Arenal de noche está bastante bien pero para los turistas. Para los españoles sólo hay unos lugares muy determinados, se pueden contar con los dedos de una mano. Y también debido al turismo tan barato que tenemos se han incrementado las discusiones y peleas en los lugares públicos.

Efemérides

(Recopiló Tomeu Sbert)

En el año 1923, existía en S'Arenal una Asociación de Propietarios y Vecinos y que su fin primordial eran el fomento de los intereses del caserío. Su presidente era Antonio Puig.

Dos años más tarde, en 1925, presidida por Pedro Bonet Barceló, funcionaba una sociedad denominada «Oasis del Arenal», la cual perseguía una Mutualidad escolar.

Y ahora que el Unión Deportivo Arenal está en III Nacional, damos una noticia de fútbol, de la Temporada 1972-74. El fútbol es noticia más que nunca. Se jugaba, entonces, en Primera Regional.

El mes de enero de 1973 el U.D. Arenal, venció al equipo C.F. Veitvedt de Dinamarca. Fútbol internacional en el «Campo Roses». Los locales ganaban por 3-1. El Arenal alineó a: Nazario (Jiménez); Mateo, Rubio, Ferrer; Dols, Serra; Isidro (Vanrell), Garau (M.

| Nombre y apellidos | Edad | Lugar de nacimiento | Profesión | Domicilio | |
|-----------------------------|------|---------------------|-------------|-------------------|---------|
| | | | | Calle | N.º |
| Gabriel Garcías Roca | 45 | Lluchmayor | Tabernero | S. Cristóbal | 3 |
| Lucas Tomás Salvá | 26 | " | Cantero | " | " |
| Gabriel Garcías Más | 83 | " | Propietario | " | " |
| M.ª Rosa Ribot Catalá | 45 | Alicante | Sin | " | " |
| Antonio Tomás Más | 36 | Lluchmayor | Cantero | " | 7 |
| Francisco Tomás Mir | 28 | " | " | " | " |
| Catalina Fernández Sobrino | 60 | Sevilla | Sin | " | 9 P.º |
| Lorenzo Sastre Garcías | 30 | Lluchmayor | Cantero | " | " |
| Juan Juliá Romaguera | 28 | " | Jornalero | " | " |
| Juan Ignacio Barceló | 38 | Felanitx | Pescador | " | 17 |
| Montserrat Amengual Oliver | 28 | Algaida | Jornalero | " | " |
| Jaime Pons Tous | 46 | Palma | Hórnero | " | 24 |
| Antonia Mendoza Barrera | 28 | Cádiz | Sin | " | 21 |
| Francisca Garcías Monserrat | 84 | Lluchmayor | " | " | 35 |
| Damián Cardell Catany | 38 | " | Jornalero | Molí d'En Alegria | — |
| Miguel Cerdá Mas | 26 | " | " | S. Cristóbal | 25 |
| Gabriel Soler Comas | 47 | Sa Pobla | Tabernero | " | 24 |
| Antonio Puigserver Salvá | 46 | Lluchmayor | Sacristán | " | Iglesia |
| Pedro Pou Amer | 42 | Palma | Tabernero | Miramar | 1 |
| Lorenzo Catany Vidal | 34 | Lluchmayor | " | Republicanos | 2 |
| Antonio Oliver Catany | 28 | " | " | " | " |
| Vicente Bagoanti Pardo | 38 | Valencia | Labrador | " | " |
| Agustín Santera Fresno | 62 | Zamora | Jornalero | " | — |
| José Dimas Expósito | 40 | Palma | " | " | — |
| Pedro Juan Montaner Moranta | 31 | " | Herrero | C.º Fuerte | — |
| Ana Ruiz Gallarda | 44 | Murcia | Sin | Salud | 12 |
| Jesusa Gómez Rubio | 29 | Toledo | " | " | 14 |
| Sara Rodríguez Suau | 24 | Inca | " | Plaza | 1 |

García), Celdrán (Caldentey), Monua y Ortega.

Se disputó el día 7 de enero de 1973, el «I Recorrido Incognita Sala de Fiestas Scorpio», ganando Obregón y Andreu: segundo Jerónimo Llompert: tercero Matías Riera, cuarto

Juan Canoas: quinto Mateo Real, sexto Alberto Bonnín.

Y del libreto del Dr. Font Obrador «Miscelánea Histórica», recogemos:

Todos los domicilios están señalados en calles o plazas de S'Arenal, zona

de Lluchmayor.

En el año 1927 se construyó el puerto refugio del torrente de S'Algar estando al cuidado de Lorenzo. Roses Siragusa, presidente de la Comisión Particular de Propietarios del Caserío (Dr. Font Obrador).

Reflexiones de ida y vuelta

¡CUIDADO DONDE PISAS!

¿No habría ningún voluntario -naturalmente, sin cobrar- que los Ayuntamientos pudiesen nombrar «INSPECTOR DE AGUJEROS, HOYOS Y BACHES EN EL ARENAL»? Creo que sólo el título ya merece la pena.

SUICIDIOS INFANTILES

Esos niños que se ahorcan cuando no aprueban es una cosa muy triste. Los especialistas se vuelven tarumbas buscando los motivos y las culpas. ¿De los maestros o de los padres? ¿De los programas o de la falta de tiempo?

¿Demasiada tele o demasiado ocio? ¿Droga o alterne? Puede que simple mimetismo. ¿Cómo se averigua eso?

¡QUÉ HORROR!

El día que pongan arena en la Playa de Palma, como dicese, que no se olviden de poner peces, como en Valencia y en el Gorg Blau, pero ¡joj! que no pongan anguillas porque entonces las féminas no se meten en el agua ni a empujones. Ni yo tampoco, claro.

¿ESCASEA EL AGUA?

Se m'ha ocurrido una idea mu güena, mu güena: Cuando llueve y baja tanta agua por la calle de San

Cristóbal y similares, ¿por qué no la recojemos en la calle Miramar en un tubo y la mandamos otra vez para arriba? Imagino que con la fuerza que lleva al bajar tendría suficiente impulso para volver a subir y llenar unos depósitos en las canteras junto al mercado. ¿Probamos?

ESTA ES LA PREGUNTA:

La Constitución Española, ¿sirve también para las Baleares? Es que no sabemos en que constitución se fundan los emborrachados de señales de tráfico. Si causan un accidente, ¿a qué Constitución hay que pedirle cuentas? Respondan, por favor.

¡OH DIOSES DEL HOGAR!

Cuando usted le dice a su santa esposa que El Arenal está sucio, Mallorca polvorienta, España intocable y el mundo hecho un asco, ¿que le contesta ella?

-Que tiene que limpiar la casa.

-All right.

OIGA USTED:

Eso de la bomba atómica, la bomba de hidrógeno, la bomba de cobalto, la bomba de neutrones, etcétera, etcétera... ¿Va en serio?

Petanca en Lluçmajor

El C.P. Son Verí organiza el «I Torneo Fires Lluçmajor»

El Club Petanca Son Verí arenalense organiza este sábado día 1 de octubre, el «I Torneo Fires Lluçmajor» de petanca. Patrocina el Ajuntament de la misma ciudad y tomaran parte los equipos del Can Pastilla, Arenal, Son Sunyer, Molinar-Turó, Ses Cadenes, At. Collerense y el mismo club organizador.

El escenario es el solar de «Can Mataró», estratégicamente bien situado en la mismísima Plaza España. La hora de comienzo es a las 16 horas.

Es curioso, y aprovechamos para recordarlo, que el Club Petanca Son Verí no solamente es el primer club petanquista en la historia que en su término ha tenido Lluçmajor, sino que en el año 1974 organizó de manera totalmente exitosa, los campeonatos de España en todas sus categorías y que tuvieron por escenario unas pistas en la calle Mira-

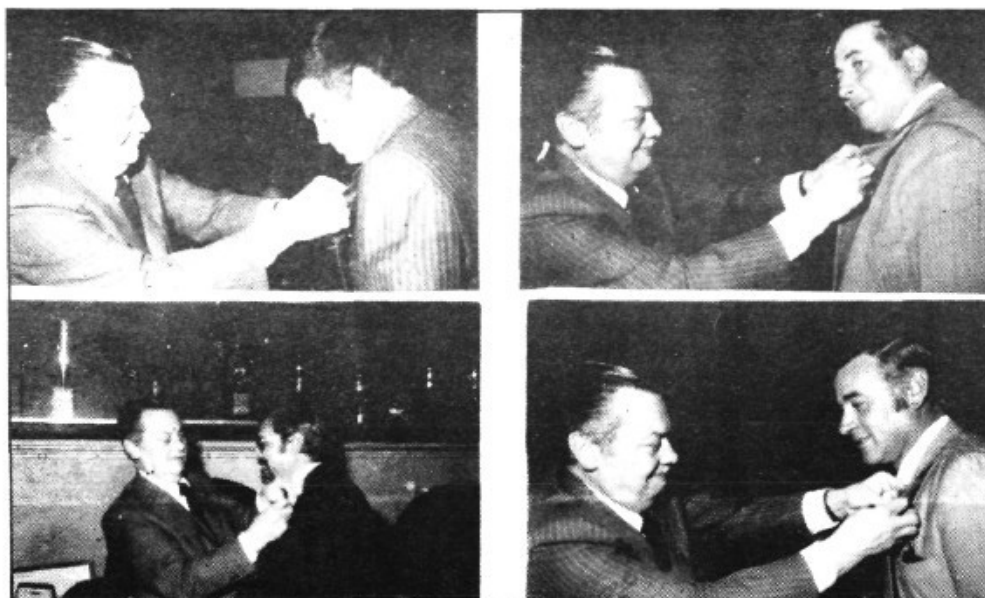
mar, justo casi donde hoy se erige el balneario 9 y una plazoleta.

Dichos campeonatos de España estuvieron patrocinados por el Ajuntament de Lluçmajor y constituyó todo

un gran acontecimiento deportivo con resonancia por toda la geografía española. A raíz de aquella organización recibieron Placa de Honor el Ajuntament y les fué impuesta la Insignia de

Oro de la Federación Española a José Coll Castell, Pedro Canals Morro, Bartolomé Sbert Barceló y Manuel González Pando.

J.A.B.



Era primavera de 1974. El presidente de la Federación de Bolos y Petanca, José Esteve Castell impone la Insignia de Oro de la Nacional, a Pedro Canals; Torneu Sbert; Manuel González Pando y José Coll.

Alevines 1ª División, Campeones



Fútbol

Empate a cero y reaparición del cancerbero Ramón Reus

Tomeu Sbert

El U.D. Arenal empató a cero goles en el terreno de Son Verí, en partido oficial tercerdivisionario. Los arenalenses pudieron y debieron resolver la situación en la primera parte, puesto que las ocasiones las crearon. Sucedió, empero, que se fallaban y eso al final se pagó con un negativo.

Nota a destacar en el cuadro del Toni Creus, fue la reaparición del cancerbero ex-mallorquinista y ex-baleárico Ramón Reus, el cual demostró que quien tuvo retuvo y, además, mantuvo imbatida su portería.

Arenal: Ramón Reus, Esteban, Cantallops, Tugores, Oliver (Nico), Domingo, Maestre, Calvo, Simó, Boli.

Alaró: Ivars, Quiko, Flexas, Marcos, Nando, Martín (Javier), Isern, García, Muntaner, Campins, López (Guasp).

Cuidó del arbitraje Olives Capó, que tuvo una buena actuación.



COMENTARIO

El Arenal dominó más en la primera parte. No se pueden fallar en una Tercera División las ocasiones de gol que se les presentaron a sus delanteros.

En la segunda parte los alaronenses salieron a por todas, inquietando seriamente a Ramón Reus. Los delanteros del Alaró sufrieron parecidos fallos ante el portal del ex-mallorquinista.

Llegó la reacción del Arenal, atacando de nuevo la meta de Ivars. Tampoco hubo suerte, aunque tiraron a puerta en varias ocasiones y con grave peligro de gol.



Los que en el campo lo tienen difícil para marcar un gol, en la mesa vencen a cuanto plato se les cruza.

Lo más positivo del encuentro fue poder comprobar que en la defensa y en el centro del campo, el equipo nada desentona en

la nueva categoría, si bien falta mordiente y serenidad ante el marco contrario si se quiere sacar provecho del juego de conjunto.

Club Petanca S'Aranjassa (femeninos)

En S'Aranjassa fundaron hace unos años el Club Petanca Es Turó, masculinos. Poco a poco el noble juego deporte de las bolas y el boliche ha ido superando escollos y hoy por hoy es uno de los clubs de la zona que buenamente funcionan.

Uno de sus directivos nos ha manifestado colaborar para ofrecer a nuestros estimados lectores, un amplio reportaje e historia del club. Una información que daremos en próximas ediciones de «S'UNIO DE S'ARENAL».

Hoy les ofrecemos una fotografía de la sección femenina de petanca, que los «s'aranjassers» asimismo tienen formada.



Mar-i-mon Las féminas de S'Aranjassa

Basquet

«Aquacity-Llucmajor» feu la presentació

Aquacity, 51 - Sirius Patronat, 118

Aquesta temporada «Aquacity» serà «sponsor» del basquet llucmajorer. Una quantitat que oscila devers cent quaranta mil duros, és l'ajuda que el major park aquàtic del món, es compromet a donar. El contracte es firmà el mes d'agost passat i la presentació de l'equip es feu al Pabelló Cobert de Llucmajor fa un parell de dies. A

aquest acte no fou convidat «S'UNIO DE S'ARENAL» ni tampoc altres corresponents informatius de diaris de Ciutat, a Llucmajor i S'Arenal.

Un partit amistós de presentació, que resultà interessant i disputat. El «Aquacity-Llucmajor» va perdre amb el Sirius Patronat per el resultat final del 51-118.

Per els «Aquacity» jugaren Segura (6), Soto (12), Galvés (0), Castro (5), y Lozano (6), (aquest fou el cinc inicial), Montserrat (5), Alorda (6), Vallés (4), Núñez (3) i Martí (4).

FIRMA

A la firma del contracte com a «sponsor», acudiren al «Aquacity» junt al direc-

Enriqueta Mas, presidenta del Club

tor general Lluís Gil, la presidenta del club Enriqueta Mas Vidal, els preparadors Alejandro Segura i Miguel Gual, la totalidad de jugadores i de junta directiva. L'Ajuntament de Llucmajor estigué representat per el regidor de deportes, Miguel Clar.



El Arenal supo aprovecharse de las imprecisiones locales

El Sóller estuvo desconcertado

1 SOLLER: Bernat, Sánchez, Nadal, Abelardo, Brugos, Raja, Alfonso, Got (Arbona, minuto 82), Miralles, Amengual y López.

2 ARENAL: Reus, Cantalops, Estéban, Tugores, Oliver, Perelló (Pericás, minuto 74), Domingo, Maestre, Calvo (Ito, minuto 82), Simó y Boli.

ARBITRO: Barea García, que fue

muy protestado. Se mostró mediocre, aunque sin perjudicar a los dos equipos. Mostró tarjeta amarilla a Abelardo, Bernat y Perelló.

GOLES: 0-1, m. 29, error en la defensa local, que aprovecha Bo-

li para plantarse ante Bernat, que comete penalty. Lo lanza Calvo y marca el primer gol. 1-1, min. 38, Cantalops, bate a su propio portero, al intentar despejar el balón. 1-2, min. 53, Simó remata de cabeza a las mallas.

S'VIATGES
S'arenal 
BILLETES BARCO Y AVION

Calle Amilcar, 16 (junto 1-X-2)
Teléfonos 26 66 73 - 26 65 01

El I. Bahía ganador del «Playa de Palma»

Biel Tomàs

El Imprenta Bahía al vencer en la final al Perlas Manacor por 70-54, se adjudicó el «V Torneo Playa de Palma» en categoría Senior Provincial masculino. Por su parte, en Juveniles masculinos, los locales sucumbieron ante el Espanyol por 40-70 y en encuentros teloneros de Provinciales, se dieron los si-

guientes resultados: Gráficas Bahía, 56 — Ses Salines, 58 y G. Bahía, 56 — Campos, 59.

En el Torneo Provincial, en semifinales, el Perlas se impuso al Espanyol por 58-51 y los locales al Hispania por 71-54.

El trofeo «Cafetería Noa» al máximo encestador fue para F. Frau, del I. Bahía; y al mejor jugador local, para Antonio Ribas.

Fusteria

J. Dons

Carretera Militar, 167 - Tel. 26 07 74 - SES CADENES
S'ARENAL - Mallorca

PIAF
PUB



C/ BERGA, 6
07600 EL ARENAL

Ladrillo deportivo ecuménico



O el que és el mateix, res.

Se había encargado a cierto pseudo redactor deportivo que emborronara un espacio con noticias deportivas del Arenal, y al final ha hecho lo que suele hacer a menudo Ruiz Mateos: Encontrarse en paradero desconocido. Y aquí me tienen Uds. intentando poner un parche, que éso será lo que salga, de este butiburrillo deportivo y no benéfico, casi igual que las antiguas Apuestas Mútuas.

El caso es que material en este pueblo no falta para hacer un ladrillito e incluso una pared. Pero con tiempo. Aquí tenemos desde fútbol, baloncesto, náutica, moto cross, gimnasia y otros juegos escolares que son más deportivos que el mismísimo deporte. E incluso para quedar bien podría hablarles a Uds. de los dopings, seguros dopings en unos supuestos juegos olímpicos. Pero sería demasiado fácil y además para ello ya tienen Uds. kilos y más kilos de papel en la prensa diaria hablando del particular, amén que un sinfín de emociones de radio y televisión tanto en régimen diurno como nocturno.

Pero no. Lo mío y lo suyo, es decir lo nuestro, es hablar bien o mal, pero hablar de cosas del Arenal y vamos a intentarlo aun que haciendo la salvedad de que este bodrio se escribe el viernes al mediodía y por tanto no puedo hacerme eco del desastre o victoria por quienes en este fin de semana, que climatológicamente se presenta feucho, ponen toda la carne en el asador, como también suelen repetir muy a menudo los cronistas deportivos tratando de limar asperezas a la derrota o ensalzar y magnificar victorias. Pero nos conviene dejar este camino tonto que no conduce a puerto deportivo alguno y ceñirnos a lo que puede acontecer este fin de semana en El Arenal.

El deportista estará, habrá estado cuando Uds. lea ésto, bas-

tante ocupado si ha querido seguir todas las competiciones que en nuestro querido rincón se sucedan.

Empezando por esta tarde en Baloncesto se inicia el V Torneo Platja de Palma. Hoy viernes a las 21 horas abren el fuego Imprenta Bahía e Hispania para seguir mañana con un Espanyol - Perlas también a la misma hora. El domingo a la hora del vermouth, es decir, a las doce y media se jugará —se habrá jugado ya— la gran final que disputarán —han disputado— los vencedores de los encuentros del viernes y sábado. Previamente a estos partidos y en el mismo escenario del Colegio Son Verí de la C. Dragonera habrán medido sus fuerzas, el viernes los juveniles del Imprenta Bahía y del Espanyol y el sábado los seniors del Gráficas Bahía y Ses Salines. El domingo a las once el Gráficas Bahía y el Campos también en categoría seniors. Esperamos que nuestro amigo Guillermo Boscan, especialista en estas lides, nos informe en el próximo número de lo acontecido en los partidos anteriormente reseñados a la vez que nos diga algo ya de la inminente liga del básquet.

En cuanto a fútbol el domingo está casi con overbooking. Por carteles y calendarios sabemos que el Campo Antonio Roses será escenario de una matinal de lujo. A las nueve horas los juveniles del U.D. Arenal saltarán al campo para vencer a los también juveniles del Soller. Y una vez acabado este encuentro La Porciúncula se las verá con el Sant Jordi, nuestros vecinos que querrán amargarle el día a los nuevos muchachos de III Regional del Arenal con antiguo y honroso nombre de La Porciúncula.

Por la tarde y ésto ya son palabras mayores, los chicos de Toni Creus reciben al Alaró al que hace dos jornadas no fué capaz de vencer al mallorqueta. Es el cuarto partido que juega nuestro representante en categoría nacional ya que en la cuarta jornada descansó, habiendo vencido una vez, empatado en otra y mordido el polvo en una tercera.

A continuación y como ya hiciéramos en el número anterior damos la relación de jugadores que han sido alineados y los goleadores que son exactamente los mismos que en la anterior clasificación ya que en el último encuentro no hubo goles.

Y podríamos hablarles todavía de natación si supiéramos inventar sobre el tema, pero como somos hombres de secano no sabemos y esperaremos a que nuestro buen amigo y mejor náutico Jaime Rosselló nos diga algo sobre el particular que será ya.

Y así hemos cumplido creemos nuestro objetivo, deseando que si llegaron al final de este rollazo no se han aburrido demasiado, menos lo hayan hecho con los diferentes encuentros que han podido ver este fin de semana o cap de la misma, según se mire. Perdonen las molestias, amigos.

U.D. ARENAL, jugadores alineados

Con tres partidos: Cantallops, Tugores, Oliver, Domingo, Maestre, Calvo, Simó y Boli. Con dos: Carrió, Pericás, Nico. Con un partido: Vidal, Veny, Dito, Reus y Esteban.

AGENCIA GENERAL DE SEGUROS

Mare Nostrum



SEGUROS Y REASEGUROS

Plaza Mayor, 1
(Mercado Arenal)
Tel. 26 53 74
EL ARENAL

C. Marbella, 39 - 1^o
(Asociación de Hoteleros)
Tels. 26 76 54 - 58
Las Maravillas
Playa de Palma

Gestió coordinadora de Julián Mójer Cardell

«Aires de Mar» un grupo folklórico Arenalense

Gustosamente traemos hoy a nuestras columnas al grupo folklórico arenalense denominado «Aires de Mar». Un grupo joven donde la ciencia folklórica fluye como encanto caído del cielo, puesto que nos encontramos en una zona eminentemente turística. Y lo ancestral, nuestras costumbres, nuestro entrañable arte no siempre brilla cual corresponde, dicho ello sin querer menospreciar a nadie.

El grupo «Aires de Mar» se fundó hace muy pocos años, pero la mayoría de sus componentes proceden del grupo folklórico de La Porciúncula. Una persona que hemos visto coordinar a este grupo (antes y ahora) es Julián Mójer Cardell, presidente de la Asociación de Padres de Alum-

nos de La Porciúncula buen número de años.

La fotografía que ilustra esta información está tomada desde la terraza del Hotel Panorámica Playa, en Bellavista, y componen

el grupo de izquierda a derecha Agueda Rebassa, Juan Planas, Rosa Coll, Francisca Barceló (directora artística), Ester Valverde (secretaria), Francisca Mójer (presidenta), Oscar

Genovart, José Sagrera, Cati Marí, Gloria Peña (tesorera), María A. Vallespir, Francisca Carrió, Ana Rebassa y Antonia Barceló. Los «nuevos valores» son Lola Mora y Juan Rebassa.



Acte en honor de Fra Ginebró Serra



Fa només uns messos que l'Associació de la Premsa Forana, va anomenar patró al nostre mundial paissà, el petrer Fr. Juniper Serra, per lo que mos ha

omplit de goig el que el passat diumenge dia 25, a Roma, el Vicari de Crist el pujas a l'honor dels altars. El mateix diumenge dematí que el Sant Pare, Joan Pau

II canonitzava al misioner mallorquí Fra Ginebró Serra, tingué lloc també a S'Arenal, un acte en el seu honor, senzill però altament emotiu.

A Son Verí, zona residencial, existeix la Via Fray Junipero Serra. Allà estigué a la una del mig dia el rector Jordi Perelló i un grup de feligresos.

El folklorista Antonio Galmés explica que fa devers 27 anys que allà mateix es reuniren el llavors batle Mateu Monserrat Calafat, la presidenta de Amics de Fray Junipero Serra Miss Broowden, acompanyada de la seva secretaria Flora Riera i el mateix Galmés, que és l'únic que roman viu dels quatre. El Rector també feu un breu parlament i finalment es deposità un preciós ram de flors just vora la placa del carrer, placa de pedreny de Santanyi.

Un detall entranyable, emotiu i oportú.

Mar-i-mon